

تطبيق طريقة السوروغان (sorogan) في تعليم مهارة القراءة

لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية

نجمفلاك كيدول باتي

البحث العلمي



إعداد

محمد وحي أوتاما

رقم الطالب: ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

سمارانج

٢٠٢٢

التصريح

الموقع أدن هذا البحث العلمي:

الاسم : محمد وحى أوتاما

رقم القيد : ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

صُرِّحت بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع:

تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب
الفصل الثاني عشر في مدرسة دار النجاح العالية نجمبالاك كيدول باتي.

لا يتضمن الآراء من المتخصصين او المادة نشرها الناشر او كتبها الباحثون إلا أن تكون
مراجع ومصادر هذا البحث العلمي.

مفازنج, ٢٣ من يوليو ٢٠٢٢

للمصح



محمد وحى أوتاما

رقم القيد: ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨

تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : تطبيق طريقة سوروغان (sorogan) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر
بمدرسة دار النجاح العالية بحملا كيدول بالي
الكاتب : محمد وحى أوتاما
رقم الطالب : ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتعليم جامعة البستونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة
الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الليسنس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٢ م.

سمارانج، ٢٣ من يونيو ٢٠٢٢

الكاتبة

الدكتورة نالفة الماجستير
١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

الرئيس

الدكتور رشدي الماجستير
١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١



المتحنة الثانية


فيينا سعادة الماجستير
١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٢

المتحنة الأولى


الحاجة توتي العن الماجستير
١٩٧٢١٠١٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المشرف

الدكتور رشدي الماجستير
١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١٠١١

موافقة المشرف

صاحب المعالي
عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والي سوئجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل هذا البحث العلمي للطلاب:

الإسم : محمد وحي أوتاما

رقم الطالب : ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨

الموضوع : تطبيق طريقة سوروغان (sorogan) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل

الثاني عشر في مدرسة دار النجاح نجبلالك كيلول باتي

ترجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن

اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٤ يونيو ٢٠٢٢

المشرف

أ.م.ح. رشيدى الماجستير

١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١٠١١

الملخص

الموضع : تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي

الباحث : محمد وحي أوتاما

رقم الطالب: ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨

صياغة المسألة في هذا البحث هي كيف تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول؟ ما المزايا والنقائص في تعليم مهارة قراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي؟ وأهداف البحث هي لمعرفة تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) لدى طلاب الفصل الثاني عشر في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي ولمعرفة المزايا والنقائص تعليم مهارة قراءة لدى الطلاب الفصل الثاني عشر بطريقة سوروغان (*sorogan*) في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي. هذا البحث بحث وصفي ويدل على نوع البحث الميداني أو الوصفي الكيفي في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي. جمعت البيانات بثلاث طرق المشاهدة، المقابلة، والتوثيق. والطرق المستخدمة لتحليل البيانات بعد جمعها هي تخفيض البيانات، عرض البيانات، وتحقق البيانات. فأما نتائج البحث هي يعدّل الأساتذ في مدرسة دار النجاح

طريقة سوروغان (*sorogan*) لتزديد الفعالية في تعليم مهارة القراءة بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*). والتعديل الذي قد ركبهُ الأساتيد في مدرسة دار النجاح العالية يتكون من العناصر (١). الأساتذ المشرفون ٢. مجموعات الدراسية ٣. بطاقة ومادة سوروغان) والخطوات الخاصة والتقويم (بطاقة سوروغان ومناقشة قراءة الكتب). وأما مزايا في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني في مدرسة دار النجاح هي من نواحي الطلاب والأساتذ والوسائل التعليمية والوقت والمواد الدراسية والتقويم التعليمي. وأما نقائصه هي من ناحية الطلاب.

الكلمات الدالة: طريقة سوروغان (*sorogan*)، تعليم مهارة القراءة، البحث الوصفي.

الشعار

"إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (العلق: ١)"

“Bacalah dengan (menyebut) nama tuhanmu yang menciptakan”¹

¹ *Al-Quran dan Terjemahnya*, (Bandung: Sygma exagrafika, 2015), hlm. 597.

الإهداء

أهدى الباحث هذا البحث الى:

١. أمنا المحبوبة تاتية وأبنا المحبوب عبد الخليل الذان قد ربّانا منذ صغيرنا بشديد وجميل ومليح الصبور والدقوق والحبوب والحنون والذان لاينسيان بذكرنا في كل دعائهما والذان قد جاهدا في تلبية حاجاتنا ورغباتنا حتى تتم دراستنا في قس تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. عسى الله أن يطيل عمرهما ويحفظهما وينصرهما ويرزقهما الصحة والعافية والاستقامة على الصراط المستقيم مع الخير والبركة، أمين.
٢. أختنا الكبيرة عين الرحمة وزوجها علي محمودي وابناهما ألف شعبان نور وافي ومحمد عزم نور فجري. سهّل الله أمورهم وبارك في الدين والدنيا والآخرة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل اللغة العربية أعلى اللغات أسلوباً وتعبيراً. وهي اللغة التي تكلم بها سيد الأنبياء. ويتكلم بها ملايين الأتقياء والأصفياء والأولياء، وكتب بها كلام رب الناس جمعاء. الصلاة والسلام على سيد المرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد. لقد تمّ الباحث كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع: تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي.

وهذا البحث شرط لنيل درجة الليسانس في كلية علوم التربية والتدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية سمارانج. غير أن الباحث يشكر حق الشكر على تمام البحث العلمي يقدم الباحث إلقاء شكرها وتقديرها إلى:

١. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير كرئيس جامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية.
٢. فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية.
٣. فضيلة السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية.
٤. فضيلة السيد عاقل لطفان الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية.

٥. فضيلة السيد الدكتور رشيدى الماجستير كمشرف الذي قد أعطاني علومه وأرشديني الحلول والتشجيع بجد وصبر جميل وخلوص قلبه لتبرع الوقت والفكر نحو كتابة هذا البحث. عسى الله أن يحفظه ويجزيه بأحسن الجزاء.
٦. جزيلة الشكر لجميع المحاضرين والمحاضرات بكلية علوم التربية والتدريس خاصة في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد أعطوني العلوم والخبرة ونتائج الحياة.
٧. فضيلة السيد رئيس مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كبدول وجميع المعلمين والعاملين فيها الذين ساعدوا الباحث لنيل البيانات المحتاجة في هذا البحث. جزاهم الله أحسن الجزاء.
٨. والشكر لا تحصى في نطقة لفضيلة المحبوب والدي أبي وأمي الذان قد زودان بجودة أصول الحياة للحياة المستقبلية مع جودة التربية العقلية والخلقية.
٩. أصدقائي وزملائي في قسم تعليم اللغة العربية.
- أشكركم شكرا جزيلا على مساعدتكم. عسى الله أن يعطى رحمته علينا وأن يثيبنا ببحثن الثواب وجزاكم الله أحسن الجزاء.

محتويات البحث

الموضوع.....	الصفحة
التصريح.....	أ.....
تصحيح لجنة المناقشة.....	ب.....
موافقة المشرف.....	ج.....
الملخص.....	د.....
الشعار.....	و.....
الإهداء.....	ز.....
كلمة الشكر والتقدير.....	ح.....
محتويات البحث.....	ي.....
الباب الأول: المقدمة.....	١٣.....
أ. خلفية البحث.....	١٣.....
ب. تحديد المسألة.....	١٦.....
ج. أهداف البحث.....	١٧.....
د. فوائد البحث.....	١٨.....

الباب الثاني: الهيكل النظري..... ١٩

أ. طريقة سوروغان (sorogan)..... ١٩

ب. مهارة القراءة..... ٢٤

ج. دليل المهارة عند أكتفل (ACTFL)..... ٣٨

د. الدراسات السابقة..... ٣٩

هـ. الإطار الفكري..... ٤٤

الباب الثالث: منهج البحث..... ٤٥

أ. نوع البحث..... ٤٥

ب. مكان البحث ووقته..... ٤٥

ج. مصادر البيانات..... ٤٦

د. تركيز البحث..... ٤٧

هـ. طريقة جمع البيانات..... ٤٧

و. فحص صحة البيانات..... ٤٩

ز. طريقة تحليل البيانات..... ٥٠

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها..... ٥٢

أ. نظرة عامة عن مدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول بائي...٥٢	
ب. تطبيق طريقة سوروغان (<i>sorogan</i>) في تعام مهارة القراءة	
لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية	
بجمبلاك كيدول بائي.....٥٨	
ج. المزايا والنقائص في تطبيق طريقة سوروغان (<i>sorogan</i>) في	
تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة	
دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول.....٧٢	
الباب الخامس: الاختتام.....٧٤	
الاستنتاج.....٧٣	
الاقتراح.....٧٦	
المراجع.....٧٨	
الملاحق.....٨٣	
ترجمة الباحث.....٩٢	

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي آلة الاتصال يستعمل كل شخص للتفاعل مع غيره و لإخراج الاراء الموجودة في الفكرة الجيدة كالاما أو مكتوبا.¹ وفقا لعبد الماجد، فإن اللغة هي مجموعة من الإشارات التي يستخدمها الناس للتعبير عن الأفكار والمشاعر والعاطفة والرغبات. مع تعريفات أخرى، تعتبر اللغة هي أداة تستخدم لوصف الأفكار أو الأهداف من الجمل التي يستطيع أن يفهم للآخرين.²

اللغة متنوعة كمثل اللغة الإندونيسية والإنجليزية والعربية وغير ذلك. اللغة العربية إحدى اللغات السامية التي اجتازت بين سائر لغات البشر بوفرة كلمها، ومنظر القياس في أبنيتها، وتنوع أساليبها، وعضوبة منطقتها، ووضوح مخارج حروفها. وهي أدق اللغات تصويرا لما يقع تحت الحسن، وأوسع تعبيرا عما يجول في النفس.³

¹ Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 3

² Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 9

³ حنان سرحان عواد النمري، تدريس اللغة العربية الأساليب والإجراءات، (مكة المكرمة: مكتبة دار إحياء التراث، ٢٠١٢) ص. ١٢

اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي يتعلمها كثير من الناس. في اندونيسيا يتعلم اللغة العربية في المعاهد والمدارس من الابتدائية إلى الكلية خاصة المدارس و الكليات الإسلامية.⁴ والمدرسة الثانوية دار النجاح الإسلامية هي إحدى المدارس التي يتعلم فيها اللغة العربية.

وفي تاريخ تطوير المعاهد في الإندونيسيا صار المعهد الإسلامي مقدمة في استخدام طريقة سوروغان (*sorogan*)، وفيه علاقة بين الأستاذ معلما والطالب متعلما في صورة التعلم خاصا وفي الصورة الأخرى المقومة عادة في المسجد أو بيت الأستاذ أو الفصل وغير ذلك، هناك علاقة وتحويل العلمية بين الأستاذ والطلاب.

تطبيق نظام التعليم أي طريقة سوروغان (*sorogan*) هي يقرأ الطلاب أمام الأستاذ عادة.⁵ التعليم باستخدام هذه الطريقة عادة في غرفة معينة يوجد فيها مقعد ومعلم أو أستاذ، بينما يستعد الآخرون للانتظار دورهم للتقدم. يمكن وصف التنفيذ على النحو التالي:

١. يجتمع الطلاب في المجلس وفقا على الوقت المحدد حاملا الكتاب الذي يدرس

⁴ Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2009) hlm. 7

⁵ Departemen Agama RI, *Pola Pembelajaran Di Pesantren*, Jakarta: Departemen Agama, 2003), hlm. 75

٢. يتقدم الطالب واحدا فواحدا الى الأستاذ. يفتح الطالب الكتاب ووضعه على المكتب الذي يوجد أمامه.
٣. يستمع الأستاذ الى ما يقرأ الطالب ويصحح الخطأ.

طريقة سوروغان (*sorogan*) المطبقة في المعاهد هي الطريقة القديمة التي يحتفظ بها المعهد السلفي لمعرفة قدرة الطلاب في مهارة القراءة. وهذه الطريقة موافقة على المادة التعليمية لمهارة القراءة فيما يلي:^٦

١. يجب أن تكون هذه المواد مراعية لمستويات النمو والخبرة عند التلاميذ، فلا تقدم موضوعات غريبة في ألفاظها أو غريبة في أفكارها
٢. ويجب أن تكون موضوعات القراءة وصفا دقيقا للأحداث والمشكلات.

إن القراءة نشاط يستلزم تدخل جماع شخصية الإنسان فلم يعد مفهومها قاصرا على التعرف والفهم والنطق فقط، بل تشمل أيضا على كل درجات التحليل والتفسير والنقد والتقييم.

ولذلك فإن مادة القراءة لا بد أن تثير شوق القارئ وتقديره وأن تجعله يحس بأهمية ما يقرأ في فكره وعمله وحياته الاجتماعية والاقتصادية والنفسية والروحية.^٧

طريقة سوروغان (*sorogan*) هي إحدى الطرق القديمة التي تستطيع أن تساعد الطلاب في تسهيل قراءة النصوص العربية الكتب التراثية وفهمها جيدا،

^٦ علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة، (القاهرة: دار الشواف، ١٩٩١)، ص. ١٤٩-١٥٠

^٧ علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة، (القاهرة: دار الصواف، ١٩٩١)، ص. ١٥٠.

وكانت هذه الطريقة موافقا للتطبيق حتى الآن خصوصا في المعاهد السلفية، ورأى بعض الناس بأن طريقة سوروغان (*sorogan*) طريقة مؤثرة جدا،⁸ لأن تطبيقها معتمد على أهداف تدريس اللغة العربية من جهة القواعد والترجمة الذي يحمل على فهم اللغة وسيلة لفهم النص العربي وهذه الطريقة تفضل وجود العلاقة البطينية القوية بين الأستاذ والطلاب وفي ناحية أخرى يظن بغضهم طريقة سوروغان (*sorogan*) طريقة مهجورة.⁹

وفي تعليم مهارة القراءة أوجب مدرسة دار النجاح العالية نجمفلاك كيدول بائي على كل طلابه لاشتراك تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*)، وتطبيق طريقة سوروغان في مدرسة دار النجاح العالية ليس كسائر المدرسة لأن في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) بمدرسة دار النجاح العالية نجمفلاك كيدول تعديل الذي رسمه الأساتيد في مدرسة دار النجاح العالية نجمفلاك كيدول.

بناء على الخلاصة السابقة وفهم أهمية الطريقة في توصيل مقاصد التعليم يريد الباحث أن يؤتي البحث تحت الموضوع: "تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية نجمفلاك كيدول بائي"

⁸ Zamakhsary Dhofier, *Tradisi Pesantren Studi Tentang pandangan Hidup Kyai*, (Jakarta: LP3S, 1985), hlm. 54.

⁹ Delier Noer, *Gerakan Moderen Islam di Indonesia*, (Jakarta: LP3S, 1985), hlm. 15.

ب. صياغة المسألة

ليكون البحث لا يخرج ولا ينحرف عن الموضوع المكتوب فينبغي على الباحث ان يحدد المسألة في هذا البحث العلمي وهي:

١. كيف تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بائي؟
٢. ما المزايا والنقائص في تعليم مهارة قراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بائي؟

ج. أهداف البحث

الهدف المقصود في هذا البحث منها:

١. لمعرفة تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) لدى طلاب الفصل الثاني عشر في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بائي.
٢. لمعرفة المزايا والنقائص تعليم مهارة قراءة لدى الطلاب الفصل الثاني عشر بطريقة سوروغان (*sorogan*) في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بائي.

د. فوائد البحث

يجب أن يكون للبحث فوائد ومنها:

١. الفوائد النظرية

الفوائد النظرية من هذا البحث يرجى ان يكون مرجعا أو كآلة المقارنة و المصدر للبحث القادم ويكون مرجعا لترقية مهارة قراءة الطلاب من ناحية طريقة تعليم.

٢. الفوائد العلمية

أ) للمدرسة

يكون هذا البحث كمادة المدخلات لكل مدرسة لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب.

ب) للمعلم

يعطي التطور والزيادة في معرفته عن طريقة التعليم الجديدة والمتعة و تستطيع أن ترقى كفاءة المعلم.

ج) للطلاب

يعطي التطور والزيادة في معرفتهم و لترقية مهارة قراءتهم

د) للباحث

زيادة المعرفة و الخبرة عن تعليم مهارة القراءة بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم اللغة العربية.

الباب الثاني

الهيكل النظري

أ. طريقة سوروغان (*sorogan*)

١. تعريف طريقة التعليم

في اللغة، الطريقة هي الطريق و الكيفية و النظام و المذهب و الوجهة و الحال و المأوى. وفي الإصطلاح هي أسلوب المرابي في تقديم موضوع الدرس عندما تحدث عملية التعليم حيث أنها في القاموس الكبير اللغة الإندونيسية هي طريقة العمل المنظم لتسهيل تنفيذ النشاط من أجل تحقيق الأهداف المحددة. بعبارة أخرى، فإن الطريقة هي خطة شاملة لتقدم اللغة بشكل منهجي بناءً على النهج المحدد، ولكنها ليست هدفاً نَحْنانياً لتعليم اللغة لأن الطريقة نفسها هي الإجراء.^١

في عملية التربية الإسلامية، طريقة لديها مكانة مهمة للتحقيق الأهداف. الطريقة كفن في نقل المعرفة أو المادة إلى الطلاب و التي تعتبر أكثر أهمية من استخدام المواد. قيل أن "الطريقة أهم من المادة"، هي حقيقة أن الطلاب يحبون الطريقة التواصلية ولو أن المادة التي علمها المدرس ليست ممتعة، والعكس إن المادة الجيدة ان علمها المدرس بطريقة

¹ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Raja Grafindo, 2014), hlm. 80-81

غير ممتعة فيصعب الطلاب على فهمها. ولذلك فإن تطبيق الطريقة يؤثر على تحقيق النجاح في التعلم.^٢

الطريقة لغة تأتي من اللغة اليونانية "*metodos*". وهو من كلمتين "*metha*" يعني مرّ أو جاوز و "*hodos*" يعني طريق أو كيفية. ولذلك طريقة هي طريق الذي مرّ للوصول إلى الأهداف. فالمفهوم أن الطريقة هي المنهج الذي لزم أن يمرّه المدرس لتقديم المواد التعليمية للوصول إلى الأهداف التعليمية.^٤

٢. تعريف سوروغان (*sorogan*)

يؤخذ كلمة سوروغان (*sorogan*) من كلمة *sorog* بمعنى التقديم. واصطلاحاً، يعبر هذه الطريقة بطريقة سوروغان (*sorogan*) لأن الطلاب يقدم إلى شيخه أو أستاذه واحداً فواحداً ثم يقدم كتابه ليقرأه وليبحثه مع شيخه أو أستاذه.^٥ أما عند Mastuhu، سوروغان

² Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hlm. 39

³ M. Arifin, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2014), hlm. 65

⁴ Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Raja Grafindo, 2014), hlm. 40

⁵ Imam Banawi, *Tradisionalisme Dalam Pendidikan Islam*, (Surabaya: Al Ikhlas, 1994), hlm. 97.

(*sorogan*) هو طريقة التدريس الفردية الذي يقدم الطالب الى الأستاذة ثم تجري العلاقة التعارفية بينهما.⁶

وأضاف dhofier مع وجود نظام المعنى فينبغي على الطلاب يعرفون المعنى والإعراب ووظيفة في الجملة العربية ويطلب من مهارة القراءة والترجمة المناسبة ويستمر الدرس التالي عندما قد تعلم الطلاب بتكرار وعمق الطلاب الدروس السابقة.⁷ نظام الترجمة مصنوع بهذه الطريقة ليفهم الطلاب قواعد اللغة والمعنى المقصود. على سبيل المثال في ترجمة الجاوية، كلمة "*utawi*" تستخدم لتدل على أن تلك الكلمة هي مبتدأ، وكلمة "*iku*" لتدل أن تلك الكلمة هي خبر، وكلمة "*wes*" لتدل أن تلك الكلمة هي فعل الماضي.

بناء على الشرح السابق فالمفهوم أن طريقة سوروغان (*sorogan*) هي الطريقة التي يوجه الطلاب الأستاذ حاملا الكتاب الذي سيتعلمه. سيقراه الأستاذ ويترجمه كلمة فكلمة ثم يشرحه. ويستمع الطلاب على الأستاذ ثم يكرر كله حتى يفهم.

⁶ Mastuhu, *Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren*, (Jakarta: INIS, 1994), hlm. 6.

⁷ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren: Studi Tentang Pandangan Kyai*, (Jakarta: LP3ES, 1982), hlm. 43.

٣. خطوات طريقة سوروغان (*sorogan*)

تطبيق نظام التعليم أي طريقة سوروغان (*sorogan*) هي يقرأ الطلاب أمام الأستاذ عادة.^٨ التعليم باستخدام هذه الطريقة عادة في غرفة معينة يوجد فيها مقعد ومعلم أو أستاذ، بينما يستعد الآخرون للانتظار دورهم للتقديم. يمكن وصف التنفيذ على النحو التالي:

١. يجتمع الطلاب في المجلس وفقا على الوقت المحدد حاملا الكتاب الذي يدرس

٢. يتقدم الطالب واحدا فواحدا الى الأستاذ. يفتح الطالب الكتاب ووضعه على المكتب الذي يوجد أمامه.

٣. يستمع الأستاذ الى ما يقرأ الطالب ويصحح الخطأ.

٤. المزايا والنقائص في طريقة سوروغان (*sorogan*)

كما أن طريقة الأخرى لطريقة سوروغان (*sorogan*) مزايا والنقائص، وأما مزاياها كما يلي:^٩

أ) توجد العلاقة الوثيقة واللائقة بين الأستاذ والطلاب

ب) يمكن على الأستاذ أن يراقب الطلاب ويرشده بأحسن ما يمكن

ج) نال الطلاب الشرح من الأستاذ مباشرة

⁸ Departemen Agama RI, *Pola Pembelajaran Di Pesantren*, Jakarta: Departemen Agama, 2003), hlm. 75

⁹ Arif Amai, *pengantar ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, Jakarta: Ciputat Press, 2002), hlm. 152.

د) يعرف الأستاذ طبقة الطلاب.

هـ) لطريقة سوروغان (*sorogan*) خاصة التأكيد القوية في الفهم النصية أو الحرفية.¹⁰

وأما نقائص هذه الطريقة كما يلي:¹¹

أ) يستغرق هذه الطريقة وقتا طويلا ولاسيما إذاكثر الطلاب
ب) تطلب هذه الطريقة كثيرا الصبر والجد والمواظفة وقوة العزم من
نفسية الأستاذ

ج) هذه الطريقة هي أصعب الطريقة من سائر طرق في الدراسة
الإسلامية القديمة.

ب. مهارة القراءة

١. تعريف مهارة القراءة

تعريف القراءة كثيرة. في فهم الضيق، القراءة هي الأنشطة في فهم
معنى الكتابة. وأما في فهم الواسع، القراءة هي عملية تجهيز القراءة الإبداعية
التي أداها القارئ لتناول الفهم الكلي عن تلك القراءة ثم تقييم الحال و القيمة

¹⁰ Sa'id Aqiel siradj, *Pesantren Masa Depan*, (Bandung: Pustaka Hidayah, 1999), hlm. 281.

¹¹ Zamakhsyary Dhofier, *Tradisi Pesantren Studi tentang Pandangan Hidup Kyai*, (Jakarta: LP3S, 1985), hlm. 54.

والفائدة وأثر تلك القراءة.^{١٢} فالقراءة هي عملية عقلية يقوم بها الشخص لتناول المعنى الذي قصدتها الكاتب بطريقة تفسير الرموز والصور التي يتلقها القارئ من قرائته و فهم المعنى والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني والاستنتاج والاقتراح والتقييم والتفوق وحل المشكلات ما في القراءة.^{١٣}

أما مهارة القراءة وفقا للباحثين هي:

أ) قال Tarigan أن مهارة القراءة هي مهارة معقدة ومشبكة وتضمن سلسلة من المهارات الأصغر. والمهارات الأصغر منها القدرة على معرفة الحروف وعلامة الترقيم، والقدرة على ربط علامة الترقيم بوناصر اللغة أي الكلمات والحمل والفقرات وغيرها، والقدرة على فهم النص المقروء.^{١٤}

ب) قال Dalman أن مهارة القراءة هي مهارة في الأنشطة التي تجرد المعلومات في النص.^{١٥}

¹² Nurhadi, *Teknik Membaca*, Jakarta: PT Bumi Aksara, 2016), hlm. 2.

¹³ حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٢)، ص.

.١٠٥

¹⁴ Henry Guntur Tarigan, *Membaca Sebagai Sebuah Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa Bandung, 2008), hlm. 11

¹⁵ Dalman, *Keterampilan Membaca*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2013) hlm. 5

ج) قال Slamet و Sathono مهارة القراءة هي مهارة للتعريف وفهم النص في سلسلة الرموز الرسومية وتغييرها إلى كلام ذي معنى في فهم ضمني أو تلفيظ جهري.¹⁶

د) قال Acep مهارة القراءة هي مهارة للتعريف وفهم النص (الرموز المكتوبة) بتلفيظ أو فهمها في القلب.¹⁷

القراءة لمتعلمي غير العرب هي مطالعة أي القراءة لفهم بعض جزء اللغة. الأول، تطبيق قواعد الحروف منها صفة ومخرج، وصل ووقف، وطويل وقصير. والثاني، تطبيق قواعد الصرف منها صيغة وبناء ووزن. الثالث، تطبيق قواعد النحو منها أنواع الكلمات والإعراب. الرابع، تطبيق قواعد البلاغة خاصة معاني وبيان واستقبال إلى اللغة الأم.¹⁸

في البداية، تُعبر القراءة على أنشطة ضيقة أي عملية القراءة يتضمن البصر والكلام. ثم في التطور التالي، القراءة هي أنشطة للعقل حتى تحصل المعنى الصحيح وفقا للحجج الموجودة. ولا تُعرف القراءة بالعملية البصرية والنفسية والعملية فحسب، بل يجب أن تتضمن عنصري عاطفيا أيضا في النص حتى تظهر مشاعر معينة مثلا التعجب والكره والفرح وغير

¹⁶ Kundharu Saddhono dan ST. Y. Slamet, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Indonesia Teori dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014), hlm. 12

¹⁷ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 143

¹⁸ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm.68

ذلك.¹⁹ في العام هناك عنصران مهمان في القراءة. الأول، المهارات الميكانيكية (*mechanical skills*) التي تعبر عن السلسلة أدنى (*lower order*). الثاني، مهارات الفهم (*comprension skills*) التي تعبر عن السلسلة أعلى (*higher order*).²⁰

بناء على التعريفات السابقة، يستنتج الباحث أن مؤشرات مهارة القراءة منها:

- أ. يستطيع أن يفرق بين الحروف العربية
- ب. يستطيع أن يتلفظ النص صحيحا وفقا للهجته
- ج. يستطيع أن يشرح محتويات النص
- د. يستطيع أن يشرح الأفكار الرئيسية
- هـ. يستطيع أن يشرح البيئات في النص
- و. يستطيع أن يترجم النص
- ز. يستطيع أن يستنتج النص

لذلك، يجب على كل طالب أن يمتلك مؤشرات مهارة القراءة لكي يستطيع أن يرقى مهارة القراءة.

٢. مكونات مهارة القراءة

¹⁹ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 68-69

²⁰ Henry Guntur Tarigan, *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa Bandung, 2008), hlm. 12

يجب على القارئ أن يدرك العناصر الأساسية التي تمكن وراء عملية القراءة منها التعرف والنطق والفهم لفهم تعريف القراءة كمهارة لغوية تربية. وليست القراءة عملية عشوائية بل تحتاج قدرات ومهارات خاصة لأكمالها وتنميتها. وقد حدد الباحثون القرات الرئيسية للقراءة في خمس مهارات أساسية كما يلي:

أ) فهم المادة المقروءة

وتهدف هذه القدرة إلى تزويد القارئ بالمعلومات والمعارف الرئيسية التي يحتاجها القارئ في مختلف المجالات. ومن الواضح أنه من غير الممكن الحصول على هذه المعلومات دون فهم.

ب) تنظيم المادة المقروءة

من القدرات الأساسية التي تهدف القراءة الى الإستعانة بها للاستفادة من المادة المقروءة وذلك بوضعها في سياقها الطبيعي ليسهل استيعابها. ومن الوسائل التي تساعد على تطور هذه المهارة توجيه القارئ الى عمل تخطيط هيكلي للموضوع الذي يقرؤه، وتعيين الكلمات الأساسية في الفقرة، وتعيين الخلاصة من الموضوع.

ج) اختيار المادة وتقويمها

من الضروري أن يمتلك القارئ مهارة تمكنه من اختيار المادة للقراءة بما يتفق مع ميله وحاجاته دون أن ينفق جهدا كبيرا في البحث والتردد والتساؤل. وهذه القدرة تحتاج الى تربية ذهنية وثقافية مسبقة. أما القدرة على تقويم المادة المقروءة فيستلزم مهارة يقظة تمكن القارئ

من إدراك الفرق بين الحقائق الموضوعية والآراء الشخصية والتأكد من صحة المعلومات الواردة. ويمكن تطور هذه القدرة عن طريق التدريب على فحص العناوين وفهم محتويات ثم تدريب الطالب على حصر الألفاظ والعبارات التي تدور حول موضوعات مختلفة.

د) القدرة على البحث وتعيين مصادر المعلومات

ويقتضي ذلك الإلمام بعنوان الكتاب ومقدمته وفهارسه وملحقاته وجداوله وهوامشه وقمناهج معين يكفل للقارئ سرعة الوصول إلى المعلومات التي يريدتها. لذلك، لا بد من الإطلاع على طرق استخدام المعاجم والموسوعات والمراجع مع القدرة على التصفح القائم على سرعة القراءة.

هـ) القدرة على الحفظ والإستدكار

تتضمن القدرة على الحفظ والإستدكار عدة منها الربط بين المواد المراد استذكارها وحفظها بحيث يمكن استرجاعها عن طريق الكلمات المركبة. ويمكن عمل ملخصات ومذكرات تسهل عملية الحفظ والإستدكار. ويمكن مساعدة القارئ علو تكوين هذه المهارة عن طريق تنظيم الأفكار الرئيسية وتقسيم القراءة الى بعض الأقسام.^{٢١}

بناء على الشرح السابق، يستنتج الباحث هناك تفاعل بين اللغة والفكر في أنشطة القراءة. القارئ الماهر يستطيع أن يبين معنى النص الذي

^{٢١} محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل الى خصائص اللغة العربية وفنونه، (الأندلس: دار الأندلس

للنشر والتوزيع، ١٩٩٦)، ص. ١٦٤-١٧١.

يقراه مرة ثانية. في إعادة البناء على النص، يستخدم القارئ الفعال أقل وقت ممكن. لذلك، هناك مكونات مهارة القراءة لتسهيل قياس الكفاءة في مهارة القراءة.

٣. أنواع القراءة

تقسم القراءة الى قسمين في العام منها:

أ) القراءة الجهرية (*oral reading*)

القراءة الجهرية هي قراءة بطريقة لفظية الرموز الكتابية. ومواقف يستخدم فيها الإنسان القراءة الجهرية هي قراءة قطعة للآخرين وتأكيد رأى اتخذها القارئ مناقشة من المناقشات وإلقاء التعليمات أو الإرشادات.^{٢٢} أما الأشياء المهمة في تعليم القراءة الجهرية منها يجب على المعلم أن يختار الطالب أفضل قراءته في بداية التعليم، ويطلب المعلم الطالب للقراءة أمام الفصل ويطلب الطلاب الآخرين للانتباه، ويجب على المعلم أن يجعل الطلاب كمصححي القراءة، ولا يجوز المعلم أن يعطى الوقت الطويل للطلاب على القراءة، ويجب على المعلم أن يدعو الطلاب للمناقشة في نهاية التعليم لزيادة القدرات على فهم القراءة.^{٢٣}

ب) القراءة الصامتة (*silent reading*)

^{٢٢} حسن شحاته، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣)، ص. ٩٩-١٠٠.

²³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 147-148

القراءة الصامتة هي قراءة في القلب قراءة ليس بطريقة لفظية الرموز الكتابية. مواقف يستخدم فيها الإنسان القراءة الصامتة هي قراءة الصحف لعرف الأخبار والحوادث والمجالات أو القصة للتسلية وكتب الأدب الكبرى لفهم الحياة و الناس.^{٢٤} أما الأشياء المهمة في تعليم القراءة الصامتة منها يجب على المعلم أن يحفظ الفصل الهادئ دائما، ولا يجوز الطلاب من الأصوات عند القراءة، يعطى المعلم محدد الوقت للقراءة، ويرشد المعلم المناقشة البسيطة عن محتويات القراءة بعد التعليم، ويمارس المعلم الطلاب لاستعداد نتيجة القراءة في الوقت المحدد.^{٢٥}

بناء على القراءة الصامتة يقسم Tarigan القراءة من ناحية مجال مواد القراءة منها:

أ) القراءة الموسعة (*Ekstensive reading*)

القراءة الموسعة هي قراءة في مجال واسع. وهدف القراءة من هذا النوع هو أكبر قدر ممكن. عادة تُستخدم القراءة للاستطلاع (*Survey reading*) والقراءة السريعة (*Skimming*) والقراءة الضحلة (*Superficial reading*).^{٢٦}

ب) القراءة المكثفة (*Intensive reading*)

^{٢٤} حسن شحاته، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة، دار المعرفة، ١٩٨٣)، ص. ١٠٠.

²⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 151

²⁶ Henry Guntur Tarigan, *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung, Angkasa Bandung, 2015), hlm. 32-36.

القراءة المكثفة هي قراءة يقصد بها كآلة أو وسيلة لتعليم الكلمات أو جمل جديدة. يستخدم هذا النوع لتطور قدرات الطلاب على فهم النص المقروء بالتفصيل. والقراءة المكثفة منها:

١. القراءة المطالعة المحتوى (*content study reading*) منها القراءة بدقة (*close reading*)، والقراءة للفهم (*comprehensive reading*)، والقراءة النقدية (*critical reading for ideas*)، والقراءة للأفكار (*critical reading for ideas*).

٢. القراءة لمطالعة اللغة (*language study reading*) منها قراءة اللغة الأجنبية (*foreign language reading*) والقراءة الأدبية (*literary reading*)²⁷

أما من ناحية مرحلة القراءة، تقسم القراءة الى قسمين منها:

(أ) القراءة الميكانيكية (*mechanical skills*)

القراءة الميكانيكية هي مهارة أولى يجب على القارئ أن يتعلمها ويتقبلها. والقراءة الميكانيكية هي مرحلة أولى ليقرأها الناس. في هذه القراءة، يدرّب الأطفال على القراءة بالنطق الصحيح والنغمة الصحيحة. لذلك، تعتبر تقنية القراءة الجهرية مناسبة جدا لتطبيقها القراءة الميكانيكية.

(ب) القراءة للفهم (*comprehension skills*)

²⁷ Henry Guntur Tarigan, *Membaca Sebagai Sebuah Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa Bandung, 2015), hlm. 13

القراءة للفهم هي مهارة قراءة في مرحلة أعلى. في هذه القراءة يجب على القارئ أن يفهم محتويات النص. لذلك، بعد قراءة النصوص، يستطيع القارئ أن يلقي فهمه من خلال تلخيص محتويات النص باستخدام اللغة منه ويلقيها إما شفويا وإما كتابيا.^{٢٨}

بناء على الشرح السابق يُركز هذا البحث على القراءة للفهم. والقراءة للفهم هي فهم الأفكار الرئيسية، والتفاصيل المهمة، وكل معرفة تحتاج بها لذلك، القراءة للفهم لا تتلفظ على النطق فقط ولكن عملية فهم المقروء.

٤. أهداف القراءة

الهدف الرئيسي من القراءة هو نيل المعلومات منها. يرى Sunendar و Iskandarwassid أن أهداف القراءة في العام منها:^{٢٩}

(أ) أن يتعرف على النص المكتوب من اللغة المدينة

(ب) أن يترجم ويتكلم المفردات الأجنبية

(ج) أن يفهم المعلومات من القراءة مباشرة أم لا

(د) أن يفهم المعنى

(هـ) أن يفهم القيمة الاتصالية من الجملة

²⁸ Dalman, *Keterampilan Membaca*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2017), hlm. 85-87.

²⁹ Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 289

و) أن يفهم العلاقات داخل الكلمات والجمل وال فقرات

ز) أن يفسر القراءة

ح) أن يتعرف المعلومات المهمة في النص

ط) أن يفرق بين الأفكار الرئيسية والمساعدات

ي) أن يعين الأشياء المهمة للتخليص

ك) أن يقرأ سريعاً

ل) القراءة لنيل المعلومات يحتاج بها.

ويرى Anderson، أهداف القراءة منها: ³⁰

أ) القراءة لنيل المعلومات والتفاصيل

ب) القراءة لنيل الأفكار الرئيسية

ج) القراءة لمعرفة الترتيب والتركيب من النص

د) القراءة للاستنتاج

هـ) القراءة للتصنيف

و) القراءة للتقويم

³⁰ Dalman, *Keterampilan Membaca*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2014), hlm. 11

ز) القراءة للمقارن أو التباين.

سوى ذلك، قال محمد علي الخولي أن أهداف القراءة منها: ^{٣١}

أ) زيادة المعلومات

ب) البحث

ج) التلخيص

د) التسلية

هـ) اعداد الاختبار.

فقال رشدي أحمد طعيمة أن أهداف القراءة خاصة كما يلي: ^{٣٢}

أ) المستوى المبتدئ

١. أن يعرف على شكل الحروف العربية

٢. أن يفهم الكلمات والجمل التي يقرأها القارئ

ب) المستوى المتوسط

١. أن يتوقف على القراءة الجهرية عند هناك علامة الترقيم

٢. أن يقرأ بعض الأخبار القصيرة والمألوفة

^{٣١} محمد علي الخولي، المهارات الدراسية، (دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ٦٦-٦٩.

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، (المملكة المغربية: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٦)، ص ١٢٦

ج) المستوى المتقدم

١. أن يفهم الأفكار الرئيسية والتفصيلية فيما يقرأ
٢. أن يقرأ بعض الموضوعات في الكتب العربية.

الهدف لكل قارئ هو فهم ما يقرأ. الفهم مهم جدا في القراءة. ويُعتبر فهم القراءة كعملية متدرجة ومستمرة لذلك، يجب على المعلم أن يحفظ أهداف القراءة حتى يستطيع الطلاب أن يتنسي الاستراتيجية للقراءة التي أفضل ما يناسب بالنص ثم تحصل النتائج عليها أفضل.

٥. المشكلات في تعليم مهارة القراءة

المشكلات جمع من مشكلة أي حالة حيرة وشك وتردد. وتحتاج المشكلات الى البحث أو العمل لنيل البيانات التي تساعد على وصول المحمول. أما المشكلات في اللغة العربية تتكون من علم اللغة وغيره منها:

أ) المشكلات في علم اللغة هي قواعد اللغة والمفردات والتركيب والكتابة

ب) المشكلات في غير علم اللغة هي مشكلات التي تتعلق باختلاف الإجتماعية الثقافية لدى العرب ولغير العرب هي العوامل الإجتماعية والثقافية، والعوامل المدرسي، والعوامل البيئة الإجتماعية.

فقال علي أحمد مذكور أن المشكلات الطلاب في القراءة كما يلي: ٣٣

أ) صعوبة الكلمات الجديدة

علي أحمد مذكور، مدرس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الصواف، ١٩٩١) ص. ١٦٤ - ١٦٥. ٣٣

يجب على المدرس أن يحدد الكلمات الجديدة قبل أن يقدمها على الطلاب داخل التعليم وأن يحاول تخفيف هذه الصعوبة بالإستعانة التي توضح معناها مثلا الصور والرسم وغيرها. وهناك المشكلات خاصة باللغة العربية نفسها منها:

١. تعدد صور الحرف الواحد وأشكاله في أول الكلمة وفي وسطها وفي آخرها مثل (ل-ك)
٢. تشابه كثير من الحروف مثل (ج-ح-خ)
٣. تقارب أصوات بعض الحروف مثل (ط-ت)، (س-ش)، (ذ-ظ).

ب) عجز الطلاب لأداء المعنى

قد يكون ذلك راجعا إلى عدم معرفة الطلاب، من أين تبدأ الجملة وأين تنتهي. وهنا يلزم التدريب على علامة الترقيم من نقط وفواصل منطوقة وفواصل بدون نقط. ويدرب الطلاب أن يبدأ القراءة من بداية الجملة ولا يتوقف إلا عند الفاصل أو نهاية الجملة.

ج) تكرار الكلمة الواحدة كثيرا

وقد يكون هذا راجعا إلى صعوبة الكلمة الآتية بعدها أو إلى اضطراب في حركة العين. ويمكن علاج هذا عن طريق إيضاح المعاني وتدريبه على قراءة المواد السهلة ذات المعاني الواضحة لديه.

د) الإبدال

كأن يضع التلميذ حرفاً مكان آخر بأن يقرأ كلمة (يعفو) (يفعو)
بوضع الفاء مكان العين. ويمكن حل هذه المشكلة من خلال
استخدام المقروء السهلة وفقاً للطلاب حتى يستطيع الطلاب أن
يقرأوا الكلمات ويفهموا المعاني من السياق.

بناء على الشرح السابق، يستنتج الباحث أن بعض الناس يجدون
صعوبة في فهم معنى ومحتوى القراءة العربية. في تعليم اللغة الأجنبية خاصة
اللغة العربية، يجب على القارئ أن يمتلك كثير المفردات ويقرأها تكررًا حتى
يسهل نطق وفهم النص الذي يواجهها القارئ.

ج. دليل المهارة عند أكتفل (ACTFL)

تصف إرشادات أكتفل (ACTFL) للكفاءة اللغوية. للقراءة خمسة
مستويات رئيسية للكفاءة وهي كما يلي^{٣٤}:

١. المتميز

يستطيع القارئ في هذا المستوى فهم نصوص من أنواع متنوعة في
مجال واسع من المواضيع المألوفة وغير المألوفة لا يقتصر الفهم على كون
المادة مألوفة له بل أيضاً على امتلاكه ناصية اللغة بما في ذلك حصيلة
مفردات واسعة وفهم للتراكيب المعقدة وتجربة لغوية ضمن الثقافة الهدف.
إن القارئ في هذا المستوى قادر على الاستنتاج من دلائل نصية وغير نصية.

^{٣٤} <https://www.actfl.org/resources/actfl-proficiency-guidelines-2012/arabic/>

تم الوصول في ٤ أبريل ٢٠٢٢ في الساعة ٣٧:٢١.

القارئ في هذا المستوى يستطيع أن يفهم نصوص مطولة ذات طبيعية مهنية أو أكاديمية أو أدبية. وبالإضافة إلى ذلك إنه واع للصفات الجمالية للغة وأساليبها الأدبية، لكنه قد لا يفهم تماما النصوص المشتملة على إشارات وافتراسات ثقافية.

٢. المتفوق

يمكن القارئ في المستوى المتفوق من فهم طيف واسع من الأنواع الأدبية بما فيها النصوص المهنية والتقنية والأكاديمية. تتميز هذه النصوص بوحدة أو أكثر من الصفات الآتية. مستوى رفع من التجريد، دقة وتفرد في استخدام المفردات، كثافة المعلومات، إشارات ثقافية، تركيب معقدة. يستطيع القارئ استيعاب المعلومات المستنتجة والضمنية، وكذلك النعمة ووجهة النظر، ويستطيع متابعة نقاشات جدلية مقنعة إلى حد بعيد. ويستطيع فهم تحولات غير متوقعة في التفكير في سياق مواضيع معقدة.

والقارئ في المستوى المتفوق قادر على فهم كتابة موجهة لجمهور محددة، وفي أنواع من اللغة منها التاريخي والإقليمي والعامي. إن القارئ في المستوى المتفوق يستوعب ويقدر النصوص ذات المفردات الدقيقة قليلة الشيع، والتراكيب البلاغية لنقل معلومات دقيقة أو متخصصة رفيعة. يفهم القارئ في المستوى المتفوق لغة من ضمن الإطار الثقافي ويفهم استخدام الكاتب ظلال المعاني ودقة التعبير. ومع ذلك فإنه قد يجد صعوبة في بعض أماط اللغة غير النموذجية فهما تاما.

٣. المتقدم

يستطيع القارئ في المستوى المتقدم فهم الفكرة الرئيسية والتفاصيل المؤيدة لنصوص أصيلة سردية أو وصفية. يمكنه التعويض عن نقص مفرداته أو معرفته القواعدية باستخدام الدلائل السياقية. ويساعد الاستيعاب كذلك قواعد اللغة، كتطابق الصفة والموصوف، ومكان الفعل في الجملة، وغير ذلك. وحين تكون المادة مألوفة للقارئ المتقدم فإنها تمكنه من أن يستمد بعض المعنى من نصوص مباشرة جدلية.

يستطيع القارئ في المستوى المتقدم فهم نصوص واضحة ذات تركيب متوقع. يبدي القارئ في المستوى المتقدم استقلالاً في مقدرته على قراءة مادة جديدة بالنسبة له. فلديه تمكن كاف من قواعد اللغة ليفهم تركيب الكلام في الجملة والأزمنة وتسلسل العناصر طبقاً للزمن. إلا أن هذا القارئ قد يجد صعوبة فهم نصوص تعالج قضايا بصورة مجردة.

٤. المتوسط

يستطيع القارئ في هذا القارئ فهم معلومات منقولة بنصوص بسيطة متوقعة ذات ترابط ضعيف. ويعتمد القارئ على دلائل سياقية. ويفهم المعلومات بسهولة تامة إذا كان شكل النص مألوفاً كمنشأة الأحوال الجوية أو إعلاناً اجتماعياً.

يكون استيعاب القارئ المتوسط في أفضل أحواله حين يحصل على المعنى من نصوص بسيطة مباشرة. يستطيع فهم رسائل موجودة في سياقات مألوفة يومية. لا يستطيع القارئ في هذا المستوى أن يفهم نصوص مفصلة أو نصوص تكون فيها المعرفة بقواعد اللغة أمر أساسي لفهم التسلسل الزمني والأزمنة الرئيسية.

٥. المبتدئ

يستطيع القارئ في هذا المستوى فهم كلمات مستعارة أو مشتركة، وعبارات محفوظة في سياق واضح. إن القارئ في المستوى المبتدئ على استخلاص كمية محدودة من المعلومات من نصوص ذات مواضيع أو سياق مألوف مثل وصل الفندق أو فاتورة بطاقة الائتمان أو خريطة الأحوال الجوية. يعتمد القارئ في المستوى المبتدئ اعتمادا كبيرا على معرفته الخاصة ويحتاج إلى دعم غير لغوي كالصور في خريطة الطقس أو تصميم فاتورة بطاقة الائتمان للحصول على المعنى.

يستطيع القارئ في هذا المستوى أن يفهم نص حين يستطيع التنبؤ بالمعلومات الموجودة في النص. إن التعرف على الكلمات الأساسية والمستعارة والعبارات المحفوظة في المستوى المبتدئ تجعل الفهم ممكنا.

د. الدراسات السابقة

لقد وجد الباحث البحوث العلمية السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث فيما يلي:

١. البحث الذي كتبه Lia Nurjannah بموضوع "فعالية تطبيق منهج سوروغان (*sorogan*) في القدرة على قراءة كتاب التراث في معهد الحكمة كيداتون بندر لامبونج" ذا البحث بحث ميداني. الطريقة المستخدمة هي الطريقة الملاحظة والتوثيق والمقابلات. ولتحليل البيانات استخدمت الباحثة نمجانوعيا. بعد جمع البيانات وتحليلها استنتجت الباحثة ما يلي: ١. يتم تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في غرفة، أما كيفية تطبيقها يعني الأول

يجتمع الطلاب في الفصل حاملا للكتاب الدراسية، ثم يتقدم الطالب واحدا فواحدا ليقرأ ويترجم الكتاب. إذ هناك الخطاء في قراءة الطلاب صححه الأستاذ مباشرة. ٢. تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في زيادة القدرة على قراءة كتاب التراث فعال جدا. ويتعمد ذلك على نتائج الإختبار الشفوي لقراءة كتاب التراث، وافق الى المؤشرات التي تصل الى الاكتمال أو الجيد ومن نتائج المقابلات مع الأساتذ والطلاب. باستخدام طريقة سوروغان (*sorogan*)، يمكن للأستاذ أن يستفيد هذه الطريقة للاستكاف الاضطراب العقلية أو المشكلات التي يواجهها الطلاب، ومن هذا يمكن للأستاذ أن يتخذ الخطوات لتقدم الحل.

٢. البحث الذي كتبه Dede Mahdun بموضوع "تأثير تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) على لالقدرة لقراءة كتاب سفينة النجاح لدى الطلاب المتدئين في المعهد السلفي باباكان جيوارينجين جيريون" استخدم الباحث الاساليب التالية عند تحليل البيانات: أ. المراقبة، ب. الاستبيان، ج. المقابلة، د. التوثيق. باستخدام صيغة النبية المئوية ولتعريف العلاقة بين متغير x ومتغير y استخدم الباحث صيغة *Pearson Product Moment (PPM)*. من هذا البحث استنتج أن استخدام طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعلم الكتاب التراث في المعهد السلفي في فئة جيدة بنتيجة ٧٧,٧٥%. وقدرة الطلاب في قراءة كتاب سفينة النجاح على فئة الكاف بنتيجة ٦٢,٧٥%. وتأثير استخدام طريقة سوروغان (*sorogan*) على قدرة الطلاب في قراءة كتاب سفينة النجاح في فئة منخفضة بنتيجة ٢٢,٤٨%.

٣. البحث الذي كتبتها Rahmi Dwi Nurlia بموضوع "طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم القواعد في المعهد الهداية كرويا جيلاجاب" ونوع هذا البحث هو دراسة وصفية نوعية. تم اكتشاف مصادر البيانات باستخدام الملاحظة والمقابلة والتوثيق. بعد ذلك يتم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها عن طريق تقليل البيانات وتقديم البيانات والتوصل الى الاستنتاجات. من نتائج البحث تم الحصول على بيانات حول فعالية طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم القواعد في المعهد الهداية كرويا. أن طريقة سوروغان (*sorogan*) المطبقة في المعهد الهداية فعالة والتعلم وفق النظرية القائمة. انطلاق من أهداف التعلم الحالية للقواعد. تتضمن الأهداف التعليمية لقواعد التي تم الحصول عليها في معهد الهداية كرويا أحكاما لتكون قادرة على قراءة كتاب التراث، وتدريب الطلاب على فهم مواضع الكلمات، وحفظ الطلاب من الأخطاء اللغوية، وإضافة مفردات الطلاب، وتدريب الطلاب على الكتابة بشكل جيد. من جميع أهداف تعلم القواعد تحقق كل الأهداف . وهذا يدل على أن طريقة سوروغان (*sorogan*) المطبقة في المعهد الهداية كرويا كانت فعال. من المقابلة مع الأستاذ ناجب محمد، مع أن التعلم بطريقة سوروغان (*sorogan*) كان فعالا لكن واجه الأستاذ إعاقة، أحدها مقصورة وقت التعلم لأن الطلاب يتقدم واحدا فواحدا الى الأستاذ. للتغلب على هذا، حاول الأستاذ أن يلحم مع طريقة باندونجان (*bandongan*)، كي يقتني العلم المكتسب.

والفرق بين هذه الدراسات السابقة بهذا البحث يعني أن هذا البحث يبحث عن تعليم مهارة القراءة بطريقة سوروغان (*sorogan*) في مدرسة دار النجاح الثناوية الإسلامية ومزايا ونقائصها.

هـ. الإطار الفكري

مهارة القراءة هي إحدى مهارات اللغوية المهمة. مهارة القراءة هي قدرة الشخص على قراءة التعرف على النص العربي أو فهمه من مختلف جوانب اللغة التي تحتويها القراءة، سواء من حيث الحروف، الحركات، المفردات وغيرها. ومن أهداف مهارة القراءة هي القدرة على فهم النص المقروء، ويستطيع أن يترجم إلى اللغة الإندونيسية الجيدة الصحيحة، ويستطيع أن يأخذ الخلاصة من النص المقروء.

سوروغان (*Sorogan*) هو إحدى طرق القديمة، مع تطور الوقت يبتكر مدرسة دار النجاح الثناوية الإسلامية بتعديل طريقة سوروغان (*sorogan*) لتعليم مهارة قراءة الطلاب. بناء على الشرح السابق اشتركت طريقة سوروغان (*sorogan*) على تعليم مهارة قراءة الطلاب.

الباب الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث

ينبغي للباحث أن يشرح منهج البحث الذي استخدمه الباحث وهو البحث الوصفي. البحث الوصفي هو نوع البحث الذي استخدمه الباحث لكشف العلمية بلا طريق الإحصاء أو علوم الحساب الأخرى، وهدفه لكشف العلم كلياً وقرانياً بطريقة جمع البيانات بالخلفية الطبيعية حيث أن الباحث يكون أدوات البحث.¹ وكان نوع هذا البحث هو الدراسة الميدانية أي الدراسة الوصفية الكيفية (*Descriptive Qualitative Method*) لأن هذا البحث لنيل الفهم العميق من وجه نظر الفاعل المبحوث ولشرح الأحوال وتحليلها. وتعتبر طريقة البحث الميداني أنسب طريقة بهذا البحث لأنها تعطي بيانات واقعية استناداً إلى الحقائق في الميدان.

ب. مكان البحث ووقته

مكان هذا البحث في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي. قام الباحث بهذا البحث منذ شهر مايو سنة ٢٠٢٢ تحت إشراف رئيس المدرسة والمدرسون والطلاب.

¹ Eko Sugiarto, *Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: Skripsi dan Tesis*, (Yogyakarta: Suaka Media, 2015), hlm. 8.

ج. مصادر البيانات

استخدم الباحث بحثا كيفيا ميدانيا لحصول على المعلومات المتعلقة بهذا البحث. البيانات المحتاجة في هذا البحث هي الأشياء المتعلقة بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح الثانوية الإسلامية بنجمفلاك كيدول باتي. في هذا البحث استخدم الباحث المصادر التي تتكون من المصادر الأساسية والمصادر الثانوية لتحصيل على النتائج الكاملة عن هذه المشكلة. وتشمل مصادر البيانات على:²

١. المصادر الأساسية

هذا هو المصدر الذي يتخذه الباحث للحصول على البيانات مباشرة من نظرة الطلاب عن تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح بنجمفلاك كيدول باتي. يأخذ الباحث المصادر البيانات من المدرسين والطلاب.

٢. المصادر الثانوية

أي المصدر الذي يستخدمه الباحث لتكميل المصادر الأساسية. ولذلك، فإن المصادر الثانوية هي مصادر البيانات التي تعطي البيانات غير مباشرة كالوثائق المناسبة بهذا البحث وغيرها.

² Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*, (Yogyakarta: Alfabeta, 2013, hlm. 256.

د. تركيز البحث

لكل البحث له تركيز للوصول إلى فهم عميق. ركز الباحث هذا البحث على تطبيق طريقة سوروجان (*SOIrogain*) في تعليم مهارة قراءة طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بائي. فتركيز هذا البحث هو تعليم مهارة قراءة طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ في المدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بائي بطريقة سوروغان (*SOIrogain*). ويرجو الباحث أن لا يخرج الأبحاث من هذه المشكلة.

هـ. طريقة جمع البيانات

احتاج الباحث الى طريقة جمع البيانات للوصول الى البيانات المحتاجة في هذا البحث وهذه المعلومات هي المعلومات استطاعا لتكوين النظرية المرادة المتعلقة بتطبيق طريقة السوروغان (*SOIrogain*). واستخدم الباحث بعض الطرق وهي المشاهدة والمقابلة والتوثيق:

١. المشاهدة

تدل هذه الطريقة عملية التسجيل تدريجيا، وتسجيل الوقعات، والسلوك والبضائعفي البيئة الإجتماعية حيث يقع البحث. المشاهدة هي الطريقة الأساسية المهمة في البحث الوصفي.³ تعريف آخر من المشاهدة هي عملية الملاحظة المباشرة عن مواضع البحث للنظر من

³ Evi Marta dan Sudarti Kresno, *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Bidang Kesehatan*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2016), hlm. 52.

قرب الأنشطة المبحوثة. المشاهدة أو الملاحظة تكون طريقة أو فنّ جمع البيانات بأداء الملاحظة عن الأنشطة المباشرة.⁴ تكون المشاهدة يعني المشاهدة غير مشتركة. استخدم الباحث في هذا البحث طريقة المشاهدة غير مشتركة، حيث أن الباحث يدرأ أو لا يشترك التعليم والتعلم مع الطلاب، بل الباحث يكون المشاهد فقط لملاحظة تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح الثانوية الإسلامية نُجمبلاك كيدول باقي وجمع البيانات منها.

٢. المقابلة

المقابلة هي طريقة جمع البيانات من عملية سؤال وجواب شفهي من اتجاه واحد، يعني سؤال يأتي من الباحث. جرى المقابلة مع رئيس المدرسة، أستاذ مشرف طريقة السوروغان (*sorogan*)، وطلاب فصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية في مدرسة دار النجاح العالية نُجمبلاك كيدول.

٣. التوثيق

طريقة التوثيق هي إحدى الطرق لجمع البيانات وهي أهم الطرق لأنها توثيق وتحقيق للطريقتين السابقتين.⁵ طريقة التوثيق هي الطريقة المستخدمة لبحث الحقائق عن الأحوال باستخدام المذكورات

⁴ Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2017), hlm. 216.

⁵ Burhan Bungin, *Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Kencana), hlm. 124.

والنسخة والكتب والجرائد والمجلات والنقوش وجدول الأعمال وما أشبه ذلك.⁶ تهدف التوثيق لنيل البيانات مباشرة من مكان البحث، تتضمن على الكتب الثيقة والنظم وتقرير الأنشطة والصور والفلم التوثيقي والبيانات الوثيقة بالبحث.⁷

طريقة التوثيق المستخدمة من قبل الباحث هي إجراء تحقيق البيانات المتعلقة بتطبيق طريقة السوروغان (*surrogan*) في تعليم مهارة قراءة طلاب فصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول مارجويوزو بائي.

و . فحص صحة البيانات

الخطأ في البيانات سوف يحصل على خطأ نتائج البحث. لأن أهم الأمر في البحث النوعي البيانات لاختبار صحتها. كانت صدائية البيانات في البحث النوعي أربعة أحوال وهي: الأصالة (*credibility*) وقابلة التغيير (*transferability*) والاعتماد (*dependability*) والموثوقية (*confirmability*).⁸ وطريقة التي يستخدم الباحث لفحص صحة البيانات هي طريقة التثليث

⁶ Kuntjaringrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*, (Jakarta: Gramedia, 1981), hlm. 89.

⁷ Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Rajawali Press, 2017), hlm.219.

⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 366.

(*Triangulasi*). التثليث هو إعادة فحص البيانات من بعض المصادر بأي طريقة ووقت. ويستخدم الباحث التثليث للحصول على البيانات الصحيحة.

ز. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات المستخدمة لهذا البحث هي طريقة التحليل عند Miles و Huberman. الأنشطة في تحليل البيانات هي تخفيض البيانات، وعرض البيانات، وتحقيق البيانات. وهي ما يلي:

١. تخفيض البيانات (*Data Reduction*)

البيانات المجموعة في ميدان البحث كثيرة، فلا بد أن يكتب الباحث بدقة وتفصيلي. ولتحليل البيانات الكثيرة عمل الباحث التخفيض. تخفيض البيانات هو أن يلخصها، وأن يختار المور الرئيسية، وأن يركزها على الأمور المهمة، وأن يطلب عن الموضوع الإطار، وأن تمشح الأمور غير مفيدة. بهذا التخفيض، أصبح البيانات أوضح التشكيل ويسهل الباحث بعده، ويبحث عنها بحسب الحاجة.⁹

٢. عرض البيانات (*Data Display*)

⁹ Tjipto Subadi, *Penelitian Kualitatif*, (Surakarta: Muhammadiyah University Pers, 2006, hlm. 70.

بعد تمام عملية تخفيض البيانات، الخطوة بعدها هي عرض البيانات وهي عملية تعرض على عروض معنوية، يمكن تعرض بشرح قصير أو صياغ، أو العلاقة بين المراتب. وفي الواقع، العرض المستخدمة بعدة مرات في البحث الوصفي يعني بالنص الكيفي.¹⁰ فلذلك توضح للقارئ على حدوث واقعية في الميدان. وبعد أن تتم هذه الخطوة يناول الباحث بيانات مستقلة لإيجاد نتائج البحث على شكل مؤقت، يمكن بعدها الزيادة والتغيير.

٣. تحقيق البيانات (*Conclusions or Verification*)

والخطوة الثالثة هي تحتاج البيانات إلى التلخيص والتدقيق. التلخيص الأول ما زال بشكل مؤقت، كسيتغير إذا لا توجد الدلائل القوية تدافعها في خطوة جمع البيانات بعدها. فإذا كان التلخيص المذكور في الأول، وتدافعه بالدلائل القوية حين يرجع مرة إلى الميدان لجمع البيانات، فالتلخيص المذكور يكون النتائج الصحيحة.¹¹ استخدم الباحث الرموز البسيطة بالنسبة المثوية، ونظرية المبادئ الضرورية حتى يحصل الباحث غاية نتائج البحث الصحيحة.

¹⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 341.

¹¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 345.

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

قدم الباحث في هذا الباب نتائج البحث عن "تطبيق طريقة سوروغان (SOROGAN) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي". وبعد المشاهدة و المقابلة والتوثيق، سيعرض الباحث البيانات وتحليلها ونتائج البحث الأخيرة فيما يلي:

أ. نظرة عامة عن مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول باتي

١. تاريخ تأسيس مدرسة دار النجاح العالية

مدرسة دار النجاح العالية التي تديرها مؤسسة رونجو كسومو نجمبلاك كيدول، مرجويوزو، باتي قامت في عام ١٩٧٢م وسُجّلت في وزارة الشؤون الدينية في عام ١٩٨٨م. أُسست هذه المدرسة كوسيلة للأطفال في قرية نجمبلاك كيدول الذي أرادوا أن يطلبوا العلم في المدرسة أو المعهد. لكن مع مرور الزمان جاء كثير من الطلاب من قرية أخرى الذي تعلموا في المدرسة دار النجاح الإسلامية.

في البداية كانت هذه المدرسة لم تستخدم المنهج التعليم من وزارة الشؤون الدينية ولكن المنهج المستخدم هي المنهج المعهد الإسلامي الذي دار على تعليم القرآن وكتب التراث، وفي ذلك الوقت الطلاب في هذه المدرسة لم يشتركوا الامتحان الوطني من الحكومة فالطلاب في ذلك الوقت لم يملكو الشهادة الوطنية. ثم في عام ١٩٨٨ سُجّلت المدرسة دار النجاح العالية في وزارة الشؤون الدينية، ابتدأت المدرسة

رؤية المدرسة هي متقدم في التعليم للتحفيز على جهاز العلماء المشترك في الأنشطة الاجتماعية والتنظيمية مع محب للشهرة ومستقل على أساس الإيمان والتقوى ومبصر في العلم والتكنولوجي. وأما بعثة المدرسة هي كما يلي:

أ) تنظيم التعليم المؤهل الذي دار على الطالب كالإناء في التعليم خاصة في تعليم العلوم الدينية

ب) إنشاء المنظمة داخل المدرسة التقدمي والمتحرك في المجتمع

ج) إنشاء المنظمة داخل المدرسة التي تعاونت مع المنظمة من مدرسة أخرى

د) تنظيم التعليم الذي يرقي إنجاز أكاديمي وغير أكاديمي

هـ) تنظيم التعليم على أساس الإيمان والتقوى

و) تطوير موقف نقدي وعلمي يتماشى مع تطور العلوم والتكنولوجي.^٤

٣. البيانات الإضافية عن مدرسة دار النجاح العالية

نظرا الى موقع الجغري وقعت مدرسة دار النجاح العالية في قرية نجمبلاك كيدول، ناحية مرجوبوسو، بائي، جاوى الوسطى على بعد حوالى ١٨ ك.م. شمال مدينة بائي. فأما طرف المكان من بعض الجهات هو ما يلي:^٥

أ) من جهة الشمال ملاصقا بمدرسة دار النجاح الثناوية

ب) من جهة الجنوب ملاصقا بمسجد النور نجمبلاك كيدول

^٤ المشاهدة والتوثيق في المدرسة دار النجاح العالية في تاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٢.

^٥ المشاهدة في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٥ مايو ٢٠٢٢.

ج) من جهة الغرب ملاصقا بالسوق الفاكهة نجمبلاك كيدول

د) من جهة الشرق ملاصقا بروضة الأطفال أسوة حسنة

المعلم هو أحد من أهم المكونات في عالم التعليم وله دور مهم للغاية في تحسين جودة التعليم بحيث يكون وجود المعلم في عمالية التدريس والتعليم يصبح شرطا مطلقا.^٦ عرف الباحث بعد المقابلة والمشاهدة والتوثيق أن عدد المعلمين في مدرسة دار النجاح العالية هو ٣٩ معلما. والمنهج التعليم الذي تستخدمه مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول هو المنهج ٢٠١٣ مع المنهج المعهد الإسلامي من تعليم كتب التراث والقرآن العظيم.^٧

^٦ دوي وينارتي، مشكلة تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٤ رمانج جاوى الوسطى، (جامعة والي سنجو سمارانج، ٢٠٢١)، ص. ٥٣-٥٤.

^٧ المقابلة والتوثيق في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٣ مايو ٢٠٢٢.

الجدول ١

عدد الطلاب في مدرسة دار النجاح العالية

في عام دراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢^٨

KELAS	PUTRA	PUTRI	JUMLAH
X IIK-A	16	21	37
X IIK-B	1	18	19
X IIS-A	28		28
X IIS-B		31	31
X MIA	12	19	31
JUMLAH X	57	89	146
XI IIK-A	17		17
XI IIK-B		33	33
XI IIS-A	33		33
XI IIS-B		24	24
XI MIA	7	21	28
JUMLAH XI	57	78	135
XII IIK-A	24		24
XII IIK-B		27	27
XII IIS-A	18		18
XII IIS-B		24	24
XII MIA	16	20	36
JUMLAH XII	58	71	129

^٨ المقابلة والتوثيق في مدرسة دار النجاح العالية بحملاك كيدول في تاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٢.

TOTAL	172	238	410
-------	-----	-----	-----

الجدول ٢

المرافق والبنية التحتية.^٩

العدد	الجنس	الرقم
١٥	غرفة الفصل	.١
١	غرفة رئيس المدرسة	.٢
١	غرفة المعلمين	.٣
١	معمل الكمبيوتر	.٤
١	مبنى متعدد الأغراض	.٥
١	المكتبة	.٦
١	ميدان الرياضة	.٧
١	المصلى	.٨
١	المعمل الطبيعية	.٩
١	معمل الإيكولوجيا الزراعية	.١١
٧	الحمام	.١٢
١	قاعة المدرسة	.١٣

^٩ المقابلة والتوثيق في مدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٢.

ب. تطبيق طريقة سوروغان (sorogan) في تعليم مهارة القراءة لدى

طلاب الفصل الثاني عشر في مدرسة دار النجاح العالية

كما ورد في السابق أن منهج التدريس في مدرسة دار النجاح العالية هو منهج التعليم ٢٠١٣ مع منهج التعليم المعهد الإسلامي الذي دار على تعليم كتب التراث وتحفيظ القرآن. وتطبيق طريقة سوروغان (sorogan) في تعليم مهارة القراءة. هو أحد الطريقة من منهج التعليم المعهد الإسلامي. طريقة سوروغان (sorogan) هي طريقة التي تستخدمها مدرسة دار النجاح في تعليم مهارة القراءة منذ عام ١٩٧٢ حتى الآن. وجب لكل طلاب في المدرسة دار النجاح العالية من الصف الأولى الى الصف الثالث أن يشتركوا في استخدام طريقة سوروغان (sorogan).^{١٠} ومن عام ١٩٧٢ حتى الآن هناك كثير من التعديل الذي قد ركبهُ الأساتيد في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول لتزديد فعالية تطبيق طريقة سوروغان. ومنها:

١. عناصر تطبيق طريقة سوروغان (sorogan) في مدرسة دار

النجاح العالية نجمبلاك كيدول

في تطبيق طريقة سوروغان (sorogan) بمدرسة دار النجاح العالية

نجمبلاك كيدول عناصر منها:

أ. الأساتيد المشرفون

^{١٠} المقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دارالنجاح العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٧ مايو ٢٠٢٢.

في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) بمدرسة دار النجاح العالية الأساتيد المشرفون الذين ينظمون كل ماتعلق بسلس تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) بمدرسة دار النجاح العالية نجملًا كيدول كتقسيم مجموعات الدراسة، تثبيت الأساتيد المستمعين، تطبيع بطاقة سوروغان (*sorogan*)، ترتيب المناقشة، وغير ذلك. وهم الأستاذ خير الأمم اللينسي، الأستاذ أحمد مزين اللينسي، والأستاذ أحمد حسن سلام اللينسي. لكل أستاذ صف. الأستاذ أمم في الصف الأول، الأستاذ مزين في الصف الثاني، والأستاذ حسن في الصف الثالث.^{١١}

ب. مجموعات الدراسة

كما قد ورد في جدول السابق أن عدد الطلاب في الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ في مدرسة دار النجاح العالية هو ٢٤ طلاب. فلتقليل استغراق وقت طويل قسم الأستاذ حسن كمشرف طريقة سوروغان (*sorogan*) الطلاب الى ١٠ مجموعات، فلكل مجموعة أستاذ و ٢-٣ طلاب.^{١٢}

هذه الطريقة مؤثر جدا لتقليل استغراق وقت في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*). طبقت هذه الطريقة لأن في مدرسة دار

^{١١} المقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دارالنجاح العالية نجملًا كيدول في تاريخ ٢٧ مايو ٢٠٢٢.

^{١٢} المقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دارالنجاح العالية نجملًا كيدول في تاريخ ٢٧ مايو ٢٠٢٢.

النجاح العالية الأساتيد الذين يملكون مهارة القراءة ويقدرّون أن يستمعوا ويصحّحوا قراءة الطلاب.

ج. مادة وبطاقة سوروغان (*sorogan*)

في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول بطاقة لتنشيط وتقييم الطلاب على تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) وتسمى ببطاقة سوروغان (*sorogan*).

يوجد اسم الطالب، اسم الأستاذ المستمع، مادة القراءة، مادة النحو، وعمود القيمة في بطاقة سوروغان (*sorogan*). حمل الطالب هذه البطاقة كلما يريد أن يتقدم مادة القراءة الى الأستاذ. وإذا تمّ قراءته أعطى الأستاذ القيمة والتوقيع في بطاقة سوروغان (*sorogan*) دليلاً أن الطلاب قد تقدم وقرأ مادة القراءة.^{١٣}

كانت مادة سوروغان (*sorogan*) في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول من ثلث كتب وهي كتاب متن التحرير، بلوغ المرام، تفسير الجلالين.

وأما مادة سوروغان (*sorogan*) في كتاب متن تحرير هي:^{١٤}

١. مقدمة

٢. كتاب الطهارة

^{١٣} المشاهدة والمقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٧ مايو

٢٠٢٢.

^{١٤} المشاهدة والتوثيق في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢ مايو ٢٠٢٢.

- ٣ . باب الوضوء
 - ٤ . باب الأحداث
 - ٥ . باب الغسل
 - ٦ . باب التيمم
 - ٧ . باب النجاسة
 - ٨ . باب مسح الخفين
 - ٩ . باب الحيض
 - ١٠ . كتاب الصلاة.
- وأما مادة سوروغان (*sorogan*) في كتاب بلوغ المرام

هي: ١٥

- ١ . مقدمة
- ٢ . كتاب الطهارة وباب المياه
- ٣ . باب الأنية
- ٤ . باب إزالة النجاسة
- ٥ . باب الوضوء
- ٦ . باب المسح على الخفين
- ٧ . باب نواقض الوضوء
- ٨ . باب آداب قضاء الحاجة
- ٩ . باب الغسل وحكم الجنب

^{١٥} المشاهدة والتوثيق في مدرسة دار النجاة العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢ مايو ٢٠٢٢.

١٠. باب التيمم.

وأما مادة سوروغان (*sorogan*) في كتاب تفسير الجلالين هي من آية ١-١٠٠.١٦

يجب لكل طالب في الفصل الثاني عشر أن يتم كل مادة القراءة السابقة الى الإنتهاء شرطا لاشتراك مناقشة التي أقامتها المدرسة دار النجاح في آخر عام دراسي.

بناء على الشرح السابق عُلم أن تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في مدرسة دار النجاح العالية نجح كيدول ليس كسائر المدارس أو المعاهد الإسلامية.

أحد النقائص في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) هي يستغرق وقتا طويلا. فقسم الأستاذ المشرف الطلاب الى مجموعات دراسية لتقليل استغراق وقت. يمكن تشكيل هذه المجموعات الدراسية لأن في مدرسة دار النجاح العالية الأساتيد الذين يملكون مهارة القراءة ويقدررون أن يستمعوا ويصححوا قراءة الطلاب.

^{١٦} المشاهدة والتوثيق في مدرسة دار النجاح العالية نجح كيدول في تاريخ ٢ مايو ٢٠٢٢.

الصورة ١

١٧ بطاقة سوروغان (sorogan) كتاب متن التحرير



KARTU SOROGAN SEMAAN KITAB
MADRASAH ALIYAH DARUN NAJAH
NGEMPLAK KIDUL MARGOYOGO PATI
TAHLUN PELAJARAN 2020/2021

Nama :
Kls / Pilihan Program :
Penyemak :

No	Tgl	Materi / Objek	Tipe		Nilai	Tgl Penyemak	Keterangan
			Materi	Materi			
1.		مكتبة	Memerikan	Den Almet / tair-rinya.	1.		
					2.		
					3.		
2.		كتاب الفهار	Memerikan	fahar atau fahar	1.		
					2.		
					3.		
3.		باب الوصوف	Memerikan	kaidah	1.		
					2.		
					3.		
4.		باب الأحداث	Memerikan	pengertian dan contoh	1.		
					2.		
					3.		
5.		باب القسمل	Memerikan	pengertian dan contoh	1.		
					2.		
					3.		
6.		باب اليم	Memerikan	Tarkib	1.		
					2.		
					3.		
7.		باب التجارة	Memerikan	Tarkib	1.		
					2.		
					3.		
8.		باب منخ الخبث	Memerikan	Tarkib	1.		
					2.		
					3.		
9.		باب الخيش	Memerikan	Tarkib	1.		
					2.		
					3.		
10.		كتاب الفصلا	Memerikan	Jum	1.		
					2.		
					3.		

Keterangan : Kalem Nilai
1. Adalah Nilai Ma'ani / Kosa kata
2. Adalah Nilai Tarkib
3. Adalah Nilai Kalencaran.

Keterangan Nilai
A : Jika sangat baik
B : Jika baik
C : Jika cukup
D : Jika kurang.

Kordinator Testing MA.

Ah. Hasan Salam, S.Pd.I

١٧ التوثيق والمقابلة مع موظف في مدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول في تاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢٢.

الصورة ١٨٢

بطاقة سوروغان (sorogan) كتاب بلوغ المرام



KARTU SOROGAN SEMAAN KITAB
MADRASAH ALYAH DARUN NAJAH
NGEMPLAK KIDUL MARGOYOSO PATI
TAHUN PELAJARAN 2020/2021

Nama :
Kla / Pilihan Program :
Pensiyemak :

Hadis Baluphal Ma'ani						
No	Tgl	Materi Qiro'ah	Materi Ma'ani	Nilai	Tid Penyeremak	Keterangan
1.		مقدمة	Memerujukakan kitab Dan Alamat / sirr-ainnya.	1. 2. 3.		
2.		كتاب الطهارة باب الوضوء	Memerujukakan نقل معنى اثناء غسل يدي	1. 2. 3.		
3.		باب الآنية	Memerujukakan كتاب صرف	1. 2. 3.		
4.		باب إزالة النجاسة وما فيها	Memerujukakan pengertian dan contoh lain Mufrod.	1. 2. 3.		
5.		باب الوضوء	Memerujukakan pengertian dan contoh lain Tatarajyah & Jawa.	1. 2. 3.		
6.		باب المسح على الخفين	Memerujukakan Terkib مذاهب & Alamat Raif'nya.	1. 2. 3.		
7.		باب نواقض الوضوء	Memerujukakan Terkib نقل ، نقل ، نقل .	1. 2. 3.		
8.		باب آداب قضاء الحاجة	Memerujukakan Terkib سورة حمود dan	1. 2. 3.		
9.		باب الغسل وحكمه الحجاب	Memerujukakan Terkib نعت \ عتد	1. 2. 3.		
10.		باب التيمم	Memerujukakan lain Mufrod , Tatarajyah atau Jawa , Terkib /'reb & Alamat f' rebnya.	1. 2. 3.		

Keterangan : Kolum Nilai
1. Adaleh Nilai Ma'ani / Keas kata
2. Adaleh Nilai Terkib
3. Adaleh Nilai Kelencaraan.

Keterangan Nilai
A : Ijka sangat baik.
B : Ijka baik.
C : Ijka cukup.
D : Ijka kurang.

Kordinator Testing MA.

Ah. Hasan Salam. S.Pd.I

١٨ التوثيق والمقابلة مع موظف في مدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول في تاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢٢.

الصورة ١٩٣

بطاقة سوروغان (*sorogan*) كتاب تفسير الجلالين



KARTU SOROGAN SEMAAN KITAB
MADRASAH ALYIAH DARUN NAJAH
NGEMPLAK KIDUL MARGOYOSO PATI
TAHUN PELAJARAN 2020/2021

Nama :
Kls / Pilihan Program :
Penyemak :

Jawab Jelaskan						
No	Tgl	Materi Qiro'ah	Materi Nakhu	Nilai	Uraian Penyemak	Keterangan
1.		آية ١ - ١	Memunjukkan (م) كذا Dan Alamat / cirinya.	1.		
				2.		
				3.		
2.		آية ١ - ١	Memunjukkan تعل معنى آية تعل معني	1.		
				2.		
				3.		
3.		آية ١ - ١	Memunjukkan كلمة حرف	1.		
				2.		
				3.		
4.		آية ١ - ١	Memunjukkan pengertian dan contoh lainnya Mufrod.	1.		
				2.		
				3.		
5.		آية ١ - ١	Memunjukkan pengertian dan contoh lainnya Tashriq & Jawa'.	1.		
				2.		
				3.		
6.		آية ١ - ١	Memunjukkan Terkib كلمة من & Alamat Rifa'iyah.	1.		
				2.		
				3.		
7.		آية ١ - ١	Memunjukkan Terkib تعل ، نقل ، جعل -	1.		
				2.		
				3.		
8.		آية ١ - ١	Menyebutkan Terkib حرف نقل ، جعل	1.		
				2.		
				3.		
9.		آية ١ - ١	Menyebutkan Terkib تعل ، نقل ، جعل	1.		
				2.		
				3.		
10.		آية ١ - ١	Memunjukkan lain Mufrod , Tashriq atau Jawa' , Terkib , Tash & Alamat Tashriq.	1.		
				2.		
				3.		

Keterangan : Kalem Nilai

1. Adalah Nilai Ma'nani / Kosa kata
2. Adalah Nilai Terkib
3. Adalah Nilai Kelengkapan.

Ketentuan Nilai

- A : Jika sangat baik.
- B : Jika baik.
- C : Jika cukup.
- D : Jika kurang.

Kordinator Testing MA.

Ah. Hasan Salam, S.Pd.I

١٩ التوثيق والمقابلة مع موظف في مدرسة دار النجاح العالية بجمبلان كيدول في تاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢٢.

٢. خطوات تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة

القراءة بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول

أنشطة التعليم باستخدام طريقة سوروغان (*sorogan*) هي أن يقرأ الطالب الكتاب أمام الأستاذ، والأستاذ يستمعها ويصححها إذا كان الخطأ في القراءة. كان أنشطة تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة سوروغان (*sorogan*) في الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ بمدرسة دار النجاح العالية خارج حصة دراسية في غرفة الفصل أو في غرفة المعلمين أو في المصلى تابعا لتقرير الأستاذ المستمع.

وأما خطوات تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ هي كما يلي:^{٢٠}

أ. يجمع طلاب والأستاذ المستمع مناسبا بمجموعة الدراسة التي قد قسمها الأستاذ المسرف في وقت ومكان الذي قرره الأستاذ المستمع

ب. يحمل الطالب بطاقة سوروغان (*sorogan*) وكتاب الذي سيقراه طالب أمام الأستاذ

ج. يتقدم الطالب واحدا فواحدا ليقرا مادة القراءة أمام الأستاذ

د. يفتح الطالب مادة القراءة التي سيقراه في الكتاب الذي قد حملة

^{٢٠} المشاهدة والتوثيق في مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول في تاريخ ٢١ مايو ٢٠٢٢.

- هـ. يقرأ الطالب مادة القراءة كلمة فكلمة ويترجمها إلى اللغة الجاوية
- و. يستمع الأستاذ قراءة الطالب ويصححها إن كان فيها الخطأ
- ز. بعد أن يتم الطالب القراءة، يسأل الأستاذ مادة النحو والصرف الذي قد ورد في بطاقة سوروغان (*sorogan*)
- ح. أجاب الطالب الأسئلة من الأستاذ
- ط. أعطى الأستاذ القيمة والتوقيع في بطاقة سوروغان (*sorogan*).

٣. تقويم تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) بمدرسة دار النجاح العالية

بعد شرح خطوات عملية التعليم عُلم أن ألتقويم نشاط مهم.^{٢١} وتقوم تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في مدرسة دار النجاح العالية دار النجاح يكون من:

أ. بطاقة سوروغان (*sorogan*)

كما ورد في السابق أن في تطبيق طريقة سوروغان بطاقة سوروغان (*sorogan*) التي فيها القيمة كتقويم قراءة الطالب. هناك ثلث أعمدة القيمة. العمود الأول لتقييم مفردات الطلاب،

²¹ Anas Sudjiono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), hlm. 2.

العمود الثاني لتقييم دقة إعطاء التركيب. وأما الحدود في التقييم هي

كما يلي:^{٢٢}

A: ممتاز

B: طيب

C: كافي

D: ناقص

ب. مناقشة قراءة الكتب

وكان في أخير عام دراسي مناقشة قراءة الكتب لتقوم تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*). يُشترط لكل طالب أن يتم كل مادة القراءة في بطاقة سوروغان (*sorogan*) لاشترك مناقشة قراءة الكتب. إن لم يتم طالب مادة القراءة في بطاقة سوروغان (*sorogan*) فلم يجوز أن يشترك مناقشة قراءة الكتب. ولا بد لكل طالب أن يشترك مناقشة قراءة الكتب لأنه أحد معايير التخرّج في مدرسة دار النجاح العالية نجملاك كيدول.^{٢٣}

قبل المناقشة يجمع الطلاب بطاقة السوروجان الى الأستاذ المشرف. ثم يأخذ الطالب ورق يانصيب لتحديد الكتاب الذي سيقراه حين المناقشة. ثم قسم الأستاذ المشرف الطلاب الى

^{٢٢} المشاهدة والتوثيق للبطاقة سوروغان (*sorogan*) في المدرسة دار النجاح العالية دار النجاح.

^{٢٣} التوثيق والمقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دار النجاح العالية نجملاك كيدول في تاريخ ٢٧ مايو

المجموعات. ولكل مجموعة ١٠ طلاب وأستاذان. الأستاذ الأول كأستاذ المستمع والأستاذ الآخر كمحدّد الوقت والمقيّم. في يوم المناقشة يجمع الطلاب مع والديهم في مجموعة التي قد قسمها الأستاذ المسرف. لكل مجموعة غرفة. ثم يدعو الأستاذ أسماء الطلاب واحدا فواحدا ليتقدم مع والده. وبعد ذلك يأخذ طالب ورق يناصيب لتحديد أي مادة التي سيقراها.

لكل طالب ١٥ دقيقة عند تقدم في المناقشة. خمس دقائق ليقرأ المادة القراءة، خمس دقائق ليترجمها إلى اللغة الإندونيسية، وفي خمس دقائق الأخيرة سيسأل الأستاذ المستمع عن قواعد اللغة العربية عن مادة التي قرأها الطالب. إذا كان الخطأ في القراءة أو الإجابة يضرب الأستاذ المستمع المكتب بالمطرق مرة بغير تصحيحها ولكن ينبغي لطالب أن يصححها بنفسه. إن لم يجد طالب القراءة أو الإجابة الصحيحة حتى ضربة ثالثة يصححها الأستاذ لكن ستقص قيمته. عندما ينتهي الوقت سيضرب الأستاذ المكتب بالمطرق المعدّ ثلاث مرات.^{٢٤}

في أخير المناقشة يجمع الأساتذ المشرفون قيم الطلاب. الطالب الذي حصل أعلى القيمة سيدعوه رئيس المدرسة لنيل الهدية منه.

^{٢٤} التوثيق والمقابلة مع طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ بمدرسة دار النجاح العالية نجملباك

كيدول في تاريخ ٤ يونيو ٢٠٢٢.

يُعدّد القيمة التي وردت في بطاقة سوروجان وفي المناقشة ثم يُقسّم لتحديد تخرج مناقشة الطلاب. وللطلاب الذين لم يتخرجوا إعادة المناقشة.

بناء على الشرح السابق عُلم أن تطبيق طريقة سوروجان (*sorogan*) في مدرسة دار النجاح العالية نُجمبلاك كيدول ليس كسائر المدارس أو المعاهد الإسلامية.

أحد النقاىص في تطبيق طريقة سوروجان (*sorogan*) هي يستغرق وقتاً طويلاً. فقسم الأستاذ المشرف الطلاب الى مجموعات دراسية لتقليل استغراق وقت. يمكن تشكيل هذه المجموعات الدراسية لأن في مدرسة دار النجاح العالية الأساتيد الذين يملكون مهارة القراءة ويقدرّون أن يستمعوا ويصحّحوا قراءة الطلاب.

في تطبيق طريقة سوروجان (*sorogan*) بمدرسة دار النجاح العالية نُجمبلاك كيدول بطاقة لتنشيط وتقوم الطلاب على تطبيق طريقة سوروجان (*sorogan*) وتسمى ببطاقة سوروجان (*sorogan*).

يوجد اسم الطالب، اسم الأستاذ المستمع، مادة القراءة، مادة النحو، وعمود القيمة في بطاقة سوروجان (*sorogan*). حمل الطالب هذه البطاقة كلما يريد أن يتقدم مادة القراءة الى الأستاذ. وإذا تمّ قراءته أعطى الأستاذ القيمة والتوقيع في بطاقة سوروجان (*sorogan*) دليلاً أن الطلاب قد تقدم وقرأ مادة القراءة.

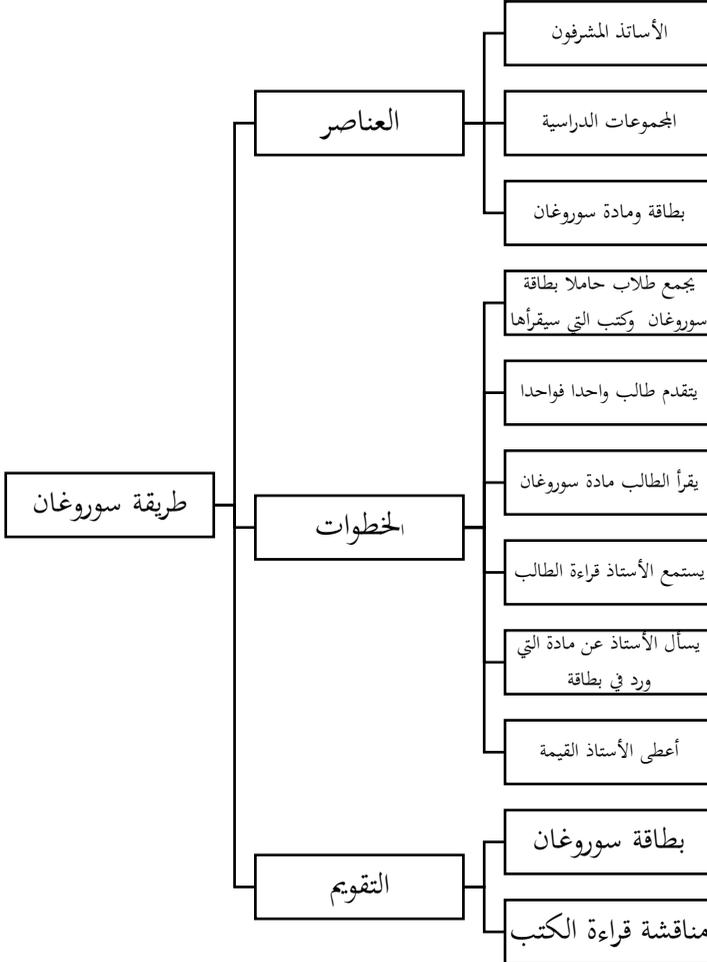
وكان في أخير عام دراسي مناقشة قراءة الكتب لتقوم تطبيق طريقة سوروجان (*sorogan*). يُشترط لكل طالب أن يتم كل مادة القراءة في

بطاقة سوروغان (*sorogan*) لاشتراك مناقشة قراءة الكتب. إن لم يتم طالب مادة القراءة في بطاقة سوروغان (*sorogan*) فلم يجوز أن يشترك مناقشة قراءة الكتب. ولا بد لكل طالب أن يشترك مناقشة قراءة الكتب لأنه أحد معايير التخرج في مدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول.^{٢٥}

^{٢٥}التوثيق والمقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دار النجاح العالية بجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٧ مايو

الجدول ٣

تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة بمدرسة
دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول



ج. المزايا والنقائص في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر بمدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول

المزايا في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ هي كما يلي: ^{٢٦}

١. بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) يمكن أن يزيد نشاط طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ عند تعليم مهارة القراءة
٢. توجد العلاقة الوثيقة بين الطالب والأستاذ عند تعليم مهارة القراءة بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*)
٣. يمكن للطالب أن يفهم مادة القراءة فهما جيدا لأن لا بد للطالب أن يقرأ مادة القراءة كلمة فكلمة ويترجمها الى اللغة الجاوية
٤. يمكن على الأستاذ أن يراقب الطالب ويرشده بأحسن ما يمكن
٥. يمكن على الأستاذ تصحيح قراءة الطالب حالا إن كان الخطأ في القراءة، وعلى الطالب تعريف القراءة الصحيحة حالا
٦. يعرف الأستاذ طبقة الطلاب في تعليم مهارة القراءة
٧. هناك الأساتذ المشرفون الذين ينظمون كل مايتعلق بسلس تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*)

^{٢٦} المشاهدة والمقابلة مع أستاذ حسن سلام في مدرسة دار النجاح العالية دار النجاح نجمبلاك كيدول في تاريخ

٢٧ مايو ٢٠٢٢.

٨. قُسم الطلاب الى مجموعات من أجل فعالية لأن لا يستغرق طريقة سوروغان (*sorogan*) وقتاً طويلاً كما يحدث في مكان آخر
٩. هناك مناقشة قراءة الكتب لتقويم تطبيق طريقة سوروغان في عام دراسي، وفي مناقشة قراءة الكتب يُدعى والدي طلاب لمرافق الطالب عند المناقشة وليعرفوا أن أولادهم قد أتقنوا مهارة القراءة اللغة العربية بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*)
١٠. يعدّل الأساتيد تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة بمدرسة دار النجاح العالية بنجمبلاك كيدول لتزديد فعاليتها مع مرور الزمان.

وأما النقائص في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ بمدرسة دار النجاح العالية بنجمبلاك كيدول من عوامل الطالب هي هناك طلاب أقلّ اهتماماً وحماساً في تعليم مهارة القراءة بتطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) وتم تطبيق هذه الطريقة خارج حصة دراسية فلا بد لطلاب توسيع وقتهم خارج حصة الدراسية لاشتراك تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة. ولا نقصان من عامل الأستاذ.^{٢٧}

^{٢٧} المشاهدة والمقابلة مع الأستاذ حسن سلام في المدرسة دار النجاح العالية بنجمبلاك كيدول في تاريخ ٢٧

مايو ٢٠٢٢.

الباب الخامس

الاختتام

الحمد لله الذي بنعمته تتم الأعمال الصالحات وتوفيقه تحقق الغايات، والحمد لله الذي سهل جميع أمور الباحث حتى يستطيع أن يتم كتابته ويحصل على آخر دراسته في الدرجة الليسانس. جعلها الله ميمونة وغفر لنا ولوالدينا ولمشايخنا ولجميع المسلمين عامة، آمين. وبعد أن يتم هذا البحث، سيعرض الباحث الاستنتاجات والاقتراحات في هذا الباب.

أ. الاستنتاج

بعد أن يقوم الباحث، فاستنتج ما يلي:

١. طريقة سوروغان (*sorogan*) هي طريقة التي تستخدمها مدرسة دار النجاح في تعليم مهارة القراءة منذ عام ١٩٧٢ حتى الآن. وجب لكل طلاب في المدرسة دار النجاح العالية من الصف الأولى الى الصف الثالث أن يشتركوا في استخدام طريقة سوروغان (*sorogan*). ومن عام ١٩٧٢ حتى الآن هناك كثير من التعديل الذي قد ركّبه الأساتيد في مدرسة دار النجاح العالية بحملاك كيدول لتزديد فعالية تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*).

٢. أنشطة التعليم باستخدام طريقة سوروغان (*sorogan*) هي أن يقرأ الطالب الكتاب أمام الأستاذ، والأستاذ يستمعها ويصححها إذا كان الخطأ في القراءة. كان أنشطة تعليم مهارة القراءة

باستخدام طريقة سوروغان (*sorogan*) في الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ بمدرسة دار النجاح العالية خارج حصة دراسية في غرفة الفصل أو في غرفة المعلمين أو في المصلى تابعا لتقرير الأستاذ المستمع.

٣. المزايبا في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ هي يمكن أن يزيد نشاط الطلاب عند تعليم مهارة القراءة، توجد العلاقة الوثيقة بين الطالب والأستاذ عند تعليم مهارة القراءة، يمكن للطلاب أن يفهم مادة القراءة فهما جيدا، يمكن على الأستاذ أن يراقب الطالب ويرشده بأحسن ما يمكن، يمكن على الأستاذ تصحيح قراءة الطالب حالا إن كان الخطأ في القراءة، وعلى الطالب تعريف القراءة الصحيحة حالا، يعرف الأستاذ طبقة الطلاب في تعليم مهارة القراءة، هناك الأساتذ المشرفون الذين ينظمون كل مايتعلق بسلس تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*)، قُسم الطلاب الى مجموعات من أجل فعالية لأن لايستغرق طريقة سوروغان (*sorogan*) وقتنا طويلا، هناك مناقشة قراءة الكتب لتقويم تطبيق طريقة سوروغان في عام دراسي، يعدّل الأساتيد تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة بمدرسة دار النجاح العالية نجُمبلاك كيدول لتزديد فعاليتها مع مرور الزمان. وأما النقائص في تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب

الفصل الثاني عشر قسم العلوم الدينية أ بمدرسة دار النجاح العالية
بجُمبلاك كيدول من عوامل الطالب هي هناك طلاب أقلّ اهتماما
وحماسا في تعليم مهارة القراءة بتطبيق طريقة سوروغان
(*sorogan*) وتم تطبيق هذه الطريقة خارج حصة دراسية فلا بد
لطلاب توسيع وقتهم خارج حصة الدراسية لاشتراك تطبيق طريقة
سوروغان (*sorogan*) في تعليم مهارة القراءة. ولا نقصان من
عامل الأستاذ.

ب. الاقتراح

بعد أن يبحث الباحث عن " تطبيق طريقة سوروغان (*sorogan*)
في تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الثاني عشر في مدرسة دار
النجاح العالية بجمبلاك كيدول باقي"، قدم الباحث بعض الاقتراحات
وهي:

١. للباحث

ينبغي للباحث أن يتعلم ويكتب بحثا باحسن الدقة في جمع
البيانات وتحليلها واستنتاجاتها وأحسن اللغة مع تطبيق القواعد
اللغوية الصحيحة المستقبل من البحث المكتوب الآن، لأنلا يخلو
هذا البحث من الخطايا والعيوب الكثيرة. عسى الله أن يغفر
خطايانا وذنوبنا ويحسن أحوالنا ويسرنا برسوله المصطفى صلى
الله عليه وسلم لنيل حوائجنا ومقاصدنا في الدارين، آمين.

٢. لرئيس المدرسة والأساتذ

ينبغي أن تبنى البيئة اللغوية في المدرسة لدى الطلاب لتسهيل
تعليم اللغة العربية لأن البيئة اللغوية مصدر قوة مؤسسة تعليمية.
٣. للطلاب

ينبغي أن يكون الطلاب قادرين على زيادة الاهتمام والرغبة
بتعليم اللغة العربية في المدرسة ليكونوا قادرين على تحسين نتائج
تعلمهم.

المراجع

- الخولي، محمد علي، المهارات الدراسية، القاهرة: دار الفلاح، ٢٠٠٠.
- الشنطي، محمد صالح، المهارات اللغوية مدخل الى خصائص اللغة العربية وفنونه، الأندلس: دار الأندلس للنشر والتوزيع، ١٩٩٦.
- النمري، حنان سرحان عواد، تدريس اللغة العربية الأساليب والإجراءات، مكة المكرمة: دار إحساء التراثو ٢٠١٢.
- شحاته، حسن، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٢.
- شحاته، حسن، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣.
- شحاته، حسن، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣.
- طعيمة، رشدي أحمد، و محمود كامل الناقه، تعليم اللغة التصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، المملكة المغربية: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية العلو والثقافة، ٢٠٠٦.
- مذكور، علي أحمد، تدريس فنون اللغة، القاهرة: دار الصواف، ١٩٩١.

وينارتي، دوي، مشكلة تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٤ رمانج جاوى الوسطى، جامعة والي سونجو سمارانج، ٢٠٢١.

Amai, Arif, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, Jakarta: Ciputat Press, 2002.

Arifin, M., *Ilmu Pendidikan Islam*, Jakarta: Bumi Aksara, 2014.

Banawi, Imam, *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*, Surabaya: Al Ikhlas, 1994.

Bungin, Burhan, *Penelitian Kualitatif*, Jakarta: Kencana, 2017.

Dalman, *Keterampilan Membaca*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2014.

Departemen Agama RI, *Pola Pembelajaran di Pesantren*, Jakarta: Departemen Agama, 2003.

Departemen Agama RI, *Pondok Pesantren dan Madrasah Diniyah*, Jakarta: Agama Departemen Agama, 2003.

Dhofier, Zamakhsyary, *Tradisi Pesantren Studi Tentang Pandangan Hidup Kyai*, Jakarta: LP3S, 198.

Hamid, Abdul, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press, 2009.

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011.

Iskandarwassid, dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.

Kuntjaraningrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*, Jakarta: Gramedia, 1981.

Marta, Evi, dan Sudarti Kresno, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Jakarta: Rajawali Pers, 2016.

Mastuhu, *Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren*, Jakarta: INIS, 1994.

Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Kencana, 2017.

Musthofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2017.

Noer, Delier, *Gerakan Moderen Islam di Indonesia*, Jakarta: LP3S, 1985.

Nurhadi, *Teknik Membaca*, Jakarta: PT Bumi Aksara, 2016.

Saddhono, Kundharu dan ST. Y. Slamet, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Indonesia Teori dan Aplikasi*, Bandung: Angkasa Bandung, 2008.

Siradj, Said Aqiel, *Pesantren Masa Depan*, Bandung: Pustaka Hidayah, 1999.

Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Rajawali Pers, 2017.

Sudjiono, Anas, *Pengantar Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996).

Sugiarto, Eko, *Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: Skripsi dan Tesis*, Yogyakarta: suaka Media, 2015.

Sugiyono, *Metode penelitian pendidikan (pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D)*, Bandung: Alfabeta, 2013.

Tarigan, Henry Guntur, *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa Bandung, 2015.

Tjipto, Subadi, *Penelitian Kualitatif*, Surakarta: Muhammadiyah University Pers, 2006.

Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Raja Grafindo, 2014.

LAMPIRAN I

PEDOMAN WAWANCARA

A. Kepala Madrasah Aliyah Darun Najah

1. Apa dasar dan tujuan pendidikan MA Darun Najah Ngemplak Kidul?
2. Apa saja sarana dan prasarana penunjang pendidikan peserta didik MA Darun Najah Ngemplak Kidul?
3. Kurikulum apa yang dipakai dan dijadikan pedoman pembelajarn di MA Darun Najah Ngemplak Kidul?
4. Sejak kapan metode sorogan diterapkan di MA Darun Najah Ngemplak Kidul?
5. Apa kelebihan dan kekurangan metode sorogan yang diterapkan di MA Darun Najah Ngemplak Kidul?

B. Guru Pengawas Metode Sorogan MA Darun Najah

1. Sudah berapa lama anda mengajar Bahasa Arab di MA Darun Najah?

2. Sejak kapan metode sorogan diterapkan di MA Darun Najah Ngemplak Kidul?
3. Apa yang melatar belakangi penerapan metode sorogan di MA Darun Najah?
4. Bagaimana proses pembelajaran maharah qiraah menggunakan metode sorogan?
5. Apa kelebihan dan kekurangan penggunaan metode sorogan dalam pembelajaran maharah qiraah?
6. Bagaimana bentuk evaluasi pembelajaran dalam penerapan metode sorogan?

LAMPIRAN II

INSTRUMEN OBSERVASI

1. Letak geografis MA Darun Najah Ngeplak Kidul Pati
2. Pengamatan tentang kondisi MA Darun Najah Ngeplak Kidul Pati
3. Pengamatan tentang hal-hal yang terkait dengan penerapan metode sorogan di MA Darun Najah Ngeplak Kidul Pati
4. Pengamatan mengenai proses pembelajaran *Maharah Qiraah* dengan metode sorogan

LAMPIRAN III

Daftar Nama Siswa Kelas XII Agama A

No.	Nama	JK	Kelas
1	Abdullah Kuseri	L	XII-IIK A
2	Achmad Baha'Udin Al Haidar	L	XII-IIK A
3	Ahmad Annajmuts Tsaqib	L	XII-IIK A
4	Ahmad Mustagfirin	L	XII-IIK A
5	Ahmad Naqib Syauqil Wafa	L	XII-IIK A
6	Ahmad Ramdoni	L	XII-IIK A
7	Hafiz Adluvian Naufal	L	XII-IIK A
8	Irsyadur Rohman	L	XII-IIK A
9	Johan Zainul Mustofa	L	XII-IIK A
10	Muhammad Ainur Rohman	L	XII-IIK A
11	Muhammad Arief Arafkha	L	XII-IIK A
12	Mochammad Syaifudin	L	XII-IIK A
13	Mohammad Fares Al Abudi Tsani	L	XII-IIK A
14	Mohammad Irfan Syahri	L	XII-IIK A

15	Mohammad Musyafak	L	XII-IIK A
16	Muh Hannan	L	XII-IIK A
17	Muhammad Jamal Faliqh	L	XII-IIK A
18	Muhammad Shofiq	L	XII-IIK A
19	Muhammad Arif Hidayatullah	L	XII-IIK A
20	Muhammad In A Mutaqi	L	XII-IIK A
21	Shola Huddin Wahid	L	XII-IIK A
22	Syariful Anam	L	XII-IIK A
23	Wahyu Susilo	L	XII-IIK A
24	Zakia Afriandi Rifqi	L	XII-IIK A

LAMPIRAN IV

DOKUMENTASI



Peneliti Bersama Kepala MA Darun Najah



Foto Gedung MA Darun Najah



Pembukaan Munaqosyah Qiraatul Kutub Di MA Darun Najah



Siswa dan Orang Tuanya Berjalan Menuju Ruang Munaqosyah



Siswa dan Orang Tuanya Menunggu Giliran Ketika Munaqosyah



**Siswa Maju Satu Persatu Bersama Orang Tuanya
Ketika Munaqosyah**

ترجمة الباحث

أ. الاسم : محمد وحي أوتاما

رقم الالب : ١٨٠٣٠٢٦٠٨٨ :

المكان وتاريخ الميلاد: بائي، ٢٢ من فبراير ٢٠٠١

العنوان : بنيوؤريب، مرغورجو، بائي

الكلية/القسم : كلية علوم التربية والتدريس/قسم تعليم اللغة العربية

رقم الهاتف : ٠٨٩٦١٩٢٥٢٢٦٢ :

البريد الإلكتروني: wahyuutomo107@gmail.com

ب. السيرة التربية

١. التروية الرسمية

أ) مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية متارمان

ب) مدرسة دار النجاح الثناوية نجمبلاك كيدول

ت) مدرسة دار النجاح العالية نجمبلاك كيدول

٢. التروية غير الرسمية

أ) معهد دار الهدى نجمبلاك كيدول

ب) معهد مدرسة اقرآن العزيزية برينجين